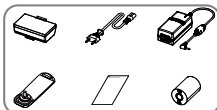


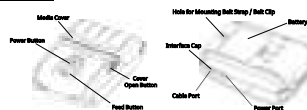
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



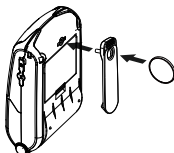
Parts Name



Battery Installation



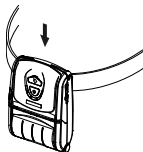
Belt Clip 1



Belt Clip 2



Belt Clip 3



Bluetooth & WLAN



Interface Cable



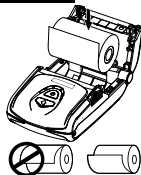
Printer Cleaning



Media Installation 1



Media Installation 2



Media Installation 3



Media Installation 4



To download more information,
Please visit BIXOLON website.





WARNING & CAUTION

Is described as death, physical injuries, serious financial losses, and damage to data etc. that can be caused to the user.



BATTERY WARNING & CAUTION

It's to use the battery properly and prevent danger or physical damage, so please keep it.

Do not connect multiple products to a single or faulty power outlet.

Only use grounded power outlets that meet the industry standard.

Noncompliance may cause electric shock or fire.



Only use authentic products from BEXOLON.

The company will not provide post-sale support for damaged or other quality issues that any fake (or refurbished) products may incur.



Do not excessively bend or strain the power cord. Securely push the power cord all the way into the power outlet and do not pull it out. Make sure to hold the cord tight when separating it from the power outlet. Do not remove the power cord while the product is in use. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Keep small accessories or other packaging materials away from young children. Beware of choking hazard. **Mishandling the product may cause injuries which may require seeking urgent medical attention.**



Keep excessive liquids away from the power cord and outlet. If matter is smeared onto the power cords, wipe with a dry cloth. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Do not allow the product to be damaged by heavy objects. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



If the product emits a strange sound, burning smell, or smoke, turn off the power immediately and unplug the power cord. If the product is dropped or its exterior is damaged, turn off the power immediately and unplug the power cord. Do not subject the product to shock. **This could cause damage to the product or a fire.**



Install the product in a well-ventilated area by keeping it a certain distance from the wall. Installing the product in an environment which is prone to excessive dust, moisture and temperature fluctuations or putting the product under extreme use may cause damage to the product. **No intermediate and temporary use is allowed. Be sure to consult the instructions of the product.**



Install the product in a fixed location to prevent it from tipping over. When moving the product, turn off the power and disconnect all connected cables, including the power cord. **As it may damage the product.**



Never independently disassemble, repair, or modify the product as the warranty will become invalid. **When repair is necessary, contact the original place of purchase.**



Do not let any foreign substances enter the product. Do not place heavy objects, liquids, or metals on the product. **This could cause damage to the product or a fire.**



If there is a problem with the product, please contact the original place of purchase or through BEXOLON website's product repair page (www.bexolon.com).



Do not subject the battery to strong impact or throw it. Do not disassemble or modify the battery. Do not allow battery leakage to come into contact with your eyes or skin. Keep the battery out of the reach of children and make sure that children do not swallow it.

Otherwise, it can cause the deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition. If it comes in contact with skin or is swallowed, consult a doctor immediately.



If the battery is not to be used for a long time, disconnect it from the device being used and keep it in a dry place. Even if it is not used for a long time, charge it at least once every 6 months while in storage. Do not place the battery in places exposed to high temperatures (direct sunlight, inside a car, etc.) or where static electricity is generated (near home appliances, etc.), or near heat-generating devices (heating device, etc.). Do not put the battery in a fire, microwave, or high-pressure (pressure cooker, etc.). Make sure that the product does not come in contact with metals (coins, necklaces, etc.) or liquids (sweat, salt water, etc.). Stop using the battery if it develops an odor or any other abnormalities such as heat, discoloration, deformation, or leakage while using, storing, or charging the battery.



Do not be confused about the (+) and (-) terminals of the battery. Do not let metal contact the (+) and (-) terminals of the battery. If the (+) and (-) terminals of the battery are smeared with extraneous matter, wipe them clean with a piece of dry cloth. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



The battery should only be charged using the adapter or charger provided by Bexolon, and if charging fails after the specified charging time (6 hours), stop charging. Do not charge the product longer than the charging time specified in this manual. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



Store and use the battery within the proper operating temperature range.

· Charging: 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F)

· In use: -15 ~ 50°C (5 ~ 122°F)

· Long-term storage (more than 30 days): 15 ~ 40°C (5 ~ 104°F)

Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.

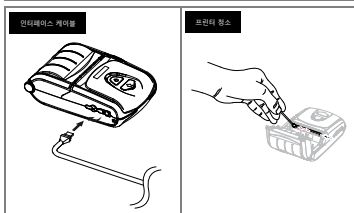
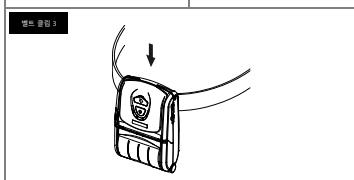
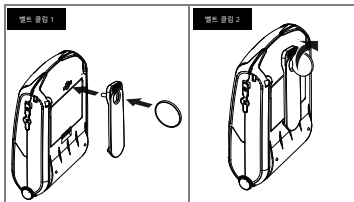
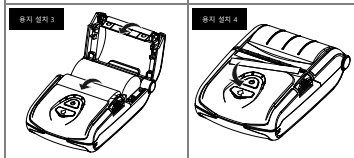
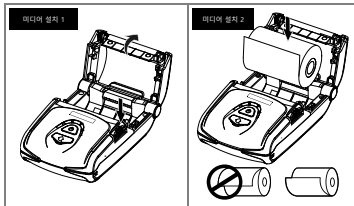
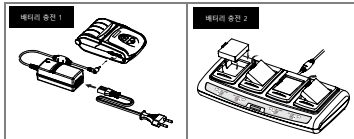
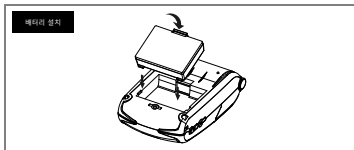
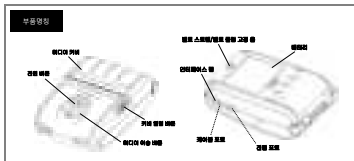
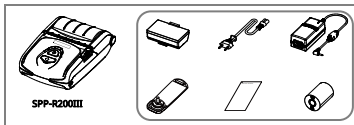


Be sure to turn off the power of the device the battery serves after use. When disposing of the battery, completely discharge the battery and insulate the terminals with tape, etc.

Dispose of it in a designated place according to the relevant laws and regulations of the country.



MOBILE PRINTER SPP-R200III





주의 & 경고

사용자의 사망 또는 신체적 손상, 심각한 재산상의 손상,
데이터 등의 정보 손상을 일으킬 가능성이 있는 내용을 설명합니다.

본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.




배터리 주의 & 경고

배터리를 올바르게 사용하고 위험이나 물적 손해를 예방하기
위한 내용으로 반드시 지켜 주시기 바랍니다.

본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



배터리의 적정 사용온도 범위에서
보관하고 사용하세요.

- 충전 시: 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F)
- 사용 시: -15 ~ 50°C (5 ~ 122°F)
- 장기 보관 시(30 일 이상): -15 ~ 40°C (5 ~ 104°F)

배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 폭발 등의 위험이 있습니다.



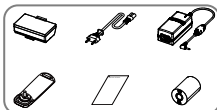
본 제품은 화재, 폭발, 화재 위험이 있습니다. 본 제품을 사용할 때는 다음 사항을 꼭 지켜주세요.



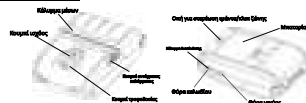
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



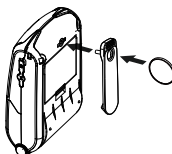
Όνομα εξαρτημάτων



Τοποθέτηση μπαταρίας



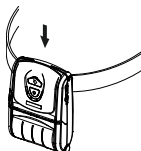
επιβ. βήμας 1



επιβ. βήμας 2



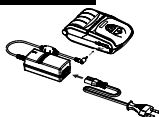
επιβ. βήμας 3



Bluetooth και WLAN



Φόρτιση της μπαταρίας 1



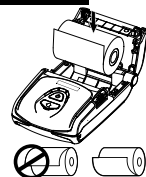
Φόρτιση της μπαταρίας 2



Εγκατάσταση μέσου 1



Εγκατάσταση μέσου 2



Εγκατάσταση μέσου 3



Εγκατάσταση μέσου 4



Καλώδιο δικτύωσης



Καθαρισμός κεφαλής



Για λήψη περισσότερων πληροφοριών, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της BIXOLON.





Καθώς αποσκοπεί σε κατάλληλη χρήση της μπαταρίας και αποτροπή κινδύνου ή φυσικής φθοράς, πρέπει να διατηρείται στη θέση της.



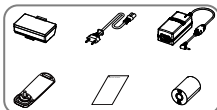
Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την τροφοδοσία ρεύματος στη συσκευή που



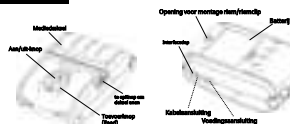
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



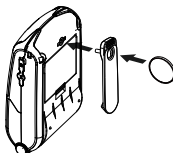
Naam onderdelen



Batterij installeren



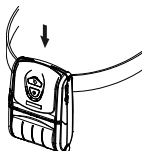
Riemclip 1



Riemclip 2



Riemclip 3



Bluetooth og WLAN



Grænsefladekabel



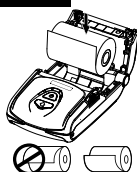
Schoonmaken



Media-installatie 1



Media-installatie 2



Media-installatie 3



Media-installatie 4



Bezoek de BIXOLON-website voor meer informatie.



WAARSCHUWINGEN

Wordt beschreven als overlijden, lichamelijk letsel, ernstige financiële verliezen en schade aan gegevens enz. die aan de gebruiker kunnen worden toegebracht.



Sluit niet meerdere producten aan op één stopcontact of op een defect stopcontact. Gebruik alleen goede stopcontacten die voldoen aan de industrie standaard. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Buig of belast het nettoer niet te veel. Zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Verwijder het nettoer niet terwijl het product in gebruik is. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Houd vloeistoffen uit de buurt van het nettoer en het stopcontact. Reinig het nettoer niet met een droge doek. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Als het product een vlamvulgel, een brandgeur of rook afgeeft, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als het product uit de buiten kant beschadigd is, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. **Beide het product en de kabel kunnen beschadigd raken. Dit kan ertoe leiden tot brand of elektrische schokken.**



Installeer het product op een vaste locatie om te voorkomen dat het omvalt. Schakel tijdens het verplaatsen van het product de stroom uit en koppel alle aangesloten kabels los, inclusief het nettoer. **Kabels kunnen tijdens het transport of de verplaatsing beschadigd raken.**



Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen in het product terechtkomen. Plaats geen zware voorwerpen, vloeistoffen of metalen op het product. **Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.**



Gebruik alleen authentieke producten van BIDLON. **Het bedrijf biedt geen ondersteuning na de verkoop voor beschadigde of andere beschadigde producten die kunnen optreden bij namaakproducten (of gerepareerde) producten.**



Houd kleine accessoires of ander verpakkingsmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen. Let op veiligheidsgevoeren. **Verbond gebruik van het product kan leiden tot verwondingen waarvoor dringend medische hulp nodig is.**



Zorg ervoor dat het product niet wordt beschadigd door zware voorwerpen. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Installeer het product in een goed geventileerde ruimte. Houd altijd enige afstand tot de muur. Als u het product installeert in bepaalde omgevingen die gevoelig zijn voor overmatige stroom, warmte, temperatuurschommelingen of waterneut, het product niet meer wordt gebruikt, kan de printer beschadigd raken. Een verhoging van de binnenruimte kan brand of verwondingen veroorzaken. **Naam correctie met de plaats van aankoop of u het zwaar bereik van de plaats van aankoop.**



Demonteer, repareer of wijzig het product nooit zelfstandig, aangesloten andere de garantie vervalt. **Als reparatie nodig is, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop.**



Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of via de productreparatiepagina van de BIDLON-website (www.bidlon.com).



WAARSCHUWINGEN EN

RAADGEVINGEN INZAKE DE BATTERIJ

Inlichtingen om de batterij op de juiste manier te gebruiken en gevaar en fysieke schade te voorkomen, bewaar dit document dus alstublieft.



Stel de batterij niet bloot aan hevige schokken en gooi er niet mee. Haal de batterij niet uit elkaar en bring geen wijzigingen aan. Zorg ervoor dat een lekkende batterij niet in contact komt met ogen of huid. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen ze niet indrukken. Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden. **Beide het product en de kabel kunnen beschadigd raken. Dit kan ertoe leiden tot brand of elektrische schokken of brand.**



Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, koppel ze dan los van het apparaat dat u gebruikt en bewaar ze op een droge plaats. Zelfs als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, moet u ze minstens één keer per 6 maanden opladen terwyl ze wordt bewaard. Plaats de batterij niet op plaatsen die blootstaan aan hoge temperaturen (direct zonlicht, in een auto enz.), waar statische elektriciteit wordt opgevoerd (in de buurt van huishoudelijke apparaten enz.), of in de buurt van warmteproducerende apparaten (verwarming enz.). Plaats de batterij niet in een vaat, magnetron of onder hoge druk (verflijpings enz.). Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met metalen (muntstukken, kettingen enz.) of vloeistoffen (water, zwak water enz.). Stop met het gebruik van de batterij als ze een geur of andere afwijkingen ontwikkelen. **Naam, verandering, vervanging of schade tijdens het gebruik, de oplading of het opladen van de batterij.**



Verwissel de (+) en (-) polen van de batterij niet. Laat geen metaal in contact komen met de (+) en (-) polen van de batterij. Als de (+) en (-) polen van de batterij besmeurd zijn met vreemde stoffen, veeg ze dan schoon met een droge doek. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



De batterij mag alleen worden opgeladen met de adapter of oplader die door BIDLON is geleverd, en als het opladen na de opgegeven oplaadtijd (6 uur) mislukt, stop dan met opladen. Laad de batterij niet langer dan de oplaadtijd vermeld in deze handleiding. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



Bewaar en gebruik de batterij binnen het juiste bedrijfstemperatuurbereik.
- Opladen: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- In gebruik: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Langdurige opslag (meer dan 30 dagen): 15 - 40°C (5 - 104°F)
Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.



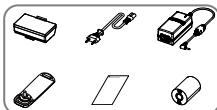
Zorg ervoor dat u het apparaat waarop de batterij is aangesloten, na gebruik uitschakelt. Wanneer u de batterij weggooit, moet u haar volledig ontdoen en de polen met tape isoleren enz.
Goed de batterij weg op een daardoor bestemde plaats in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving van het land.



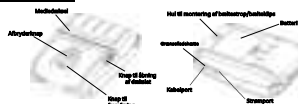
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



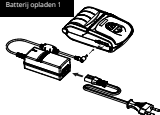
Naem på reservedele



Batteriinstallation



Batteri opladen 1



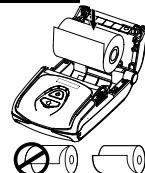
Batteri opladen 2



Medieinstallation 1



Medieinstallation 2



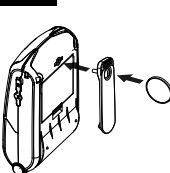
Medieinstallation 3



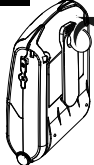
Medieinstallation 4



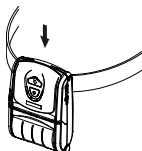
Batteriklip 1



Batteriklip 2



Batteriklip 3



Bluetooth og WLAN



Grænsefladekabel



Rengøring af printeren



For yderligere information bedes du besøge BIXOLON's hjemmeside.





ADVARSEL OG FORSIGTIGHED

Beskrives som død, fysiske skader, alvorlige økonomiske tab og beskadigelse af data m.m., der kan påføres brugeren.



BATTERI ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Angiv, hvordan batteriet bruges korrekt og hvordan farer eller fysiske skader forhindres. Skal gemmes.

Tilslut ikke flere produkter til en enkelt eller defekt stikkontakt. Brug kun stikkontakter med jordforbindelse, der opfylder industristandarden. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Brug kun autentiske produkter fra BEXOLON. **Vejrholdene yder ikke support eller selv ved skade eller andre kvalitetsproblemer, som eventuelle fejl eller renoverede produkter kan påføre sig.**



Undgå at bøjle eller belastte strømkablet for meget. Skub strømkablet helt ind i stikkontakten, så det ikke sidder løst. Sørg for at holde godt fast i kablet, når du tager det ud af stikkontakten. Fjern ikke strømkablet, mens produktet er i brug. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand medfører.**



Hold småt tilbehør eller andet emballagemateriale væk fra små børn. Pas på: fare for kvælning. **Forlæng håndtag af produktet kan medføre skader, som kan trænge skat langtidsliv.**



Hold større mængder væk fra strømkablet og stikkontakten. Hvis der er smurt støt på strømkablet, skal du tørre dem af med en tør klud. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Lad ikke produktet blive beskudt af tunge genstande. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hvis produktet udsender en markant lyd, en brændende lugt eller røg, skal du straks slukke for strømmen og tage strømkablet ud. Hvis produktet tabes eller beskadiges uventet, skal du straks slukke for strømmen og tage strømkablet ud. Udsæt ikke produktet for støt. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Installer produktet i et godt ventileret område ved at holde det i en vis afstand fra væggen. Hvis produktet installeres i varme miljøer, der er udsat for meget støv, fugt og temperaturudsving, eller hvis produktet udsættes for ekstrem brug, kan produktet blive beskadiget. En afvigelse i den indre temperatur kan starte en brand. **Sørg for at benytte beholderen for, hvis du er båret om produktet pludselig.**



Installer produktet på et fast sted for at forhindre, at det vælter. Når du flytter produktet, skal du slukke for strømmen og frakoble alle tilsluttede kabler, inklusive strømkablet. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Du må aldrig selv adskille, reparere eller ændre produktet, da garantien da vil blive ugyldig. Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det oprindelige købsted.



Lad ikke fremmede stoffer komme ind i produktet. Anbring ikke tunge genstande, væsker eller metaller på produktet. **Dette kan medføre skader på produktet eller brand.**



Hvis der er et problem med produktet, bedes du kontakte det oprindelige købsted eller besøge BEXOLONs hjemmeside på produktreparationssiden (www.bexolon.com).



Batteriet må ikke udsættes for kraftige stød eller kastes ned. Batteriet må ikke skilles ad eller ændres. Pas på, at batteriløsningen ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn, så de ikke sluger det. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, brud eller antændelse. Kontakt straks en læge, hvis det kommer i kontakt med huden eller sluges.**



Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det holdes fra den enhed, der bruges, og opbevares på et tørt sted. Selv om batteriet ikke bruges i lang tid, skal det oplades mindst en gang hver 6. måned, mens det opbevares. Pas på, at batteriet ikke kommer i direkte kontakt med høje temperaturer (f.eks. sollys, ilden i en bil, osv.), eller hvis der dannes stærk elektricitet i nærheden af husholdningsapparater (ovs.), eller i nærheden af varmeproducerende enheder (radiatore, osv.). Pas på, at batteriet ikke kommer i direkte kontakt med vand (f.eks. badekar, osv.) eller væsker (vask, osv.). Sørg med at bruge batteriet, hvis det udsættes for lugt eller der er tegn på andre abnormiteter såsom varme, mislukning, deformation eller lugt under brug, opbevaring eller vedligeholdelse af batteriet.



Vær altid meget opmærksom på batteriets (+) og (-) poler. Sørg for, at metal ikke kommer i kontakt med (+) og (-) polerne på batteriet. Hvis batteriets (+) og (-) poler er tilnærmelse med fremmedlegemer, skal de tørres af med en tør klud. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Batteriet må kun oplades med den adapter eller oplader, der leveres af Bexolon, og hvis opladningen mislykkes efter den angivne opladningstid (5 timer), skal opladningen stoppes. Oplad ikke produktet længere end den opladningstid, der er angivet i denne vejledning. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Opbevar og brug batteriet inden for det korrekte driftstemperaturinterval.

- Opladning: 0 - 40 °C
- I brug: -15 - 50 °C
- Langtidsopbevaring (mere end 30 dage): 15 - 40 °C

Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.



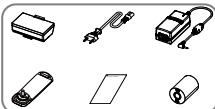
Opbevar og brug batteriet inden for det korrekte driftstemperaturinterval. Når batteriet kasseres, skal det affades helt og polerne isoleres med tape osv. **Brug af batteriet på et dertil indstillet sted i henhold til landets relevante love og regler.**



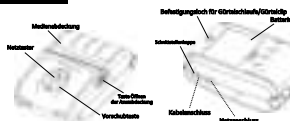
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



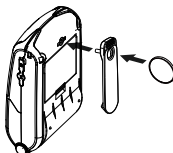
Teilebezeichnung



Einsetzen der Batterie



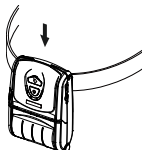
Gumidip 1



Gumidip 2



Gumidip 3



Bluetooth und WLAN



Schnittstellenkabel



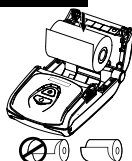
Druckreinigung



Einsetzen des Mediums 1



Einsetzen des Mediums 2



Einsetzen des Mediums 3



Einsetzen des Mediums 4



Um weitere Informationen herunterzuladen,
besuchen Sie bitte die Website von
BIXOLON.



WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN



Durch Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann es zu Datenschutz-, Vermögensschäden, schweren Personenverletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.

Schließen Sie nicht mehrere Produkte an eine einzige fehlerhafte Steckdose an. Verwenden Sie nur geeignete Steckdosen, die den Leistungsstandards entsprechen. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Verwenden Sie nur authentische Produkte von BICOILON. Das Unternehmen leistet keinen Support für beschädigte oder sonstige Qualitätsprobleme, die bei gefälschten (oder genehmigten) Produkten nach dem Kauf auftreten können.



Biegen oder belasten Sie das Netzkabel nicht übermäßig. Stecken Sie das Netzkabel fest in die Steckdose, damit es nicht lockert. Achten Sie darauf, das Kabel festzulegen, wenn Sie es von der Steckdose nehmen. Entfernen Sie das Netzkabel nicht, während das Produkt verwendet wird. **Eine Handhabung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Halten Sie kleine Zubehörteile oder andere Verpackungsmaterialien von kleinen Kindern fern. Achtung: Erstickungsgefahr! **Eine unangenehme Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen, die möglicherweise chirurgische medizinische Maßnahmen erfordern.**



Halten Sie übermäßige Flüssigkeiten vom Netzkabel und der Steckdose fern. Wenn die Netzkabel verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Lassen Sie das Produkt nicht durch schwere Gegenstände beschädigen. **Eine Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**



Wenn das Produkt ein selbstenzündendes Geruch, Brandgeruch oder Rauch erzeugt, schließen Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab. Wenn das Produkt fallen gelassen oder äußerlich beschädigt wird, ziehen Sie es sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab. Setzen Sie das Produkt keinem solchen aus. **Dies könnte zu Schäden am Gerät oder zu einem Brand führen.**



Isolieren Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich und haben Sie einen gewissen Abstand zum Rand. Wenn Sie das Produkt betriebsmäßig in umgebungsbedingungen, wie übermäßigem Staub, Feuchtigkeit, oder Temperaturschwankungen aussetzen, oder es einem Berührungsschutz ausgesetzt werden. **Ein Brand oder ein Kurzschluss kann auftreten. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Sie einen Brand oder eine Produktbeschädigung feststellen.**



Installieren Sie das Produkt an einem festen Ort, um ein Umkippen zu verhindern. Wenn Sie das Produkt bewegen wollen, schalten Sie es aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel, einschließlich des Netzkabels. **Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.**



Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbstständig, da andernfalls die Garantie entfällt. **Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle.**



Lassen Sie keine Fremdstoffe in das Produkt eindringen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände, Flüssigkeiten oder Metalle auf das Produkt. **Dies könnte zu Schäden am Produkt oder einem Brand führen.**



Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an die ursprüngliche Verkaufsstelle oder über die Produktzentrale der BICOILON-Website (www.bicoilon.com).



WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE ZUR BATTERIE



Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf, um die Batterie richtig zu verwenden und Gefahren und Sachschäden zu vermeiden.

Setzen Sie die Batterie keinen starken Stößen aus und werfen Sie sie nicht. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Achten Sie darauf, dass ausgelagerte Batteriewerkstoffe nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommen. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und achten Sie darauf, dass Kinder sie nicht verschlucken. Andernfalls kann es zur Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Rauch und Entzündung kommen. **Bei Kontakt mit der Haut und bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.**



Wenn die Batterie längere Zeit nicht benutzt werden soll, trennen Sie sie von dem verwendeten Gerät und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Auch wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird, ist es während der Lagerung mindestens alle 6 Monate aufzuladen. Legen Sie die Batterie nicht an Orten ab, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind (z.B. in der Nähe von Heizungsanlagen, in Fahrzeugen usw.) oder an denen direkte Sonneneinstrahlung einfallt (z.B. in der Nähe von Fenstern). **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Rauch und Entzündung kommen.**



Verwechseln Sie die (+) und (-) -Klemmen der Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass kein Metall mit den (+) und (-) -Klemmen der Batterie in Kontakt kommen. Wenn die (+) und (-) -Klemmen der Batterie mit Fremdkörpern verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch sauber. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Rauch und Entzündung kommen.**



Die Batterie darf nur mit dem von Bicoilon gelieferten Adapter oder Ladegerät aufgeladen werden. Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Ladevorgang nach der angegebenen Ladezeit (6 Stunden) fehlschlägt. Laden Sie das Produkt nicht längere Zeit auf, als in dieser Anleitung angegebene Ladezeit. **Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Rauch und Entzündung kommen.**



Lagern und verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs.
- Beim Laden: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Bei der Verwendung: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Langfristige Lagerung (länger als 30 Tage): 15 - 40°C (5 - 104°F)
Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Rauch und Entzündung kommen.



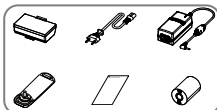
Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät, für das die Batterie verwendet wird, nach dem Gebrauch ausschalten. Wenn Sie die Batterie entsorgen, entsorgen Sie die Batterie vorher vollständig und isolieren Sie die Pole mit Klebeband o.ä. **Entsorgen Sie es an einem dafür vorgesehenen Ort gemäß den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vor Ort.**



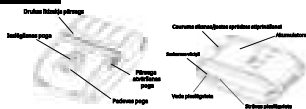
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



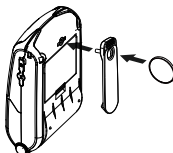
Daļu nosaukumi



Akumulatora uzstādīšana



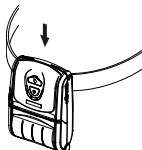
Iostas sprādzies 1



Iostas sprādzies 2



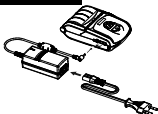
Iostas sprādzies 3



Bluetooth un WLAN



Akumulatora uzlāde 1



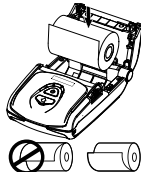
Akumulatora uzlāde 2



Drukma līdzojošā iekārta 1



Drukma līdzojošā iekārta 2



Drukma līdzojošā iekārta 3



Drukma līdzojošā iekārta 4



Saskarnes vads



Printera drīšana



Lai iepazīlādētu vairāk informācijas,
lūdzu, apmeklējiet BIXOLON vietni.





BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU

Nozīmē nāvi, traumas, nopietnus finansiālus zaudējumus, datu bojājumus u.c., kas var tikt nodarīti lietotājam.

Nepieslēdziet vadītus izstrādājumus vienai vai abām strāvas kontaktlīdzekļiem. Izņemot tikai tādas izstrādājumus, kas atbilst norādes kontaktlīdzekļiem, kas atbilst norādes standartiem. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Pārslēdziet melnāko un nenoņemiet strāvas vadu. Droši atslēdz strāvas vadu līdz galam strāvas kontaktlīdzekļiem, lai tas nepasliktu vēlāk. Pārslēdzot, lai atvienojot vadu no strāvas kontaktlīdzekļiem, **neris to droši. Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Uzglabājiet lielus šķidrumu daudzumus tālu no strāvas vada un kontaktlīdzekļiem. Ja uz strāvas vadiem ir uzsmērēti šķidrums, nosusiet to ar sausu drānu. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Ja izstrādājums rada dūsmas, dūsmas smaržu vai dūsmas, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadu. Ja izstrādājums ir iekarsies vai izstaro spēcīgu siltumu, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadu. Nepieļaujiet izstrādājuma iekarsēšanu. **Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Izslēdziet izstrādājumu stablā vietā, lai novērstu tā apgāzanos. Pārslēdzot izstrādājumu, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet visus pievienotos vadus, tostarp strāvas vadu. **Citiņi var sabojāt izstrādājumu.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumā nonāk jebkādas svešķermeņi. Nenovietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus, šķidrumus vai metālus. **Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrēku.**



Izmantojiet tikai autentiskus BIVOLON izstrādājumus. Uzņemiet neapmierinātību, ja izstrādājums nepareizi darbojas. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Nelietu piederumus vai citus iegādājamo materiālu glabāties tā, lai tie netiktu pieņemti mazum bērnēm. Izmantojiet apstiprinātu rīku. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājumu sabojā smagi priekšmeti. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Izslēdziet izstrādājumu stablā vietā, lai novērstu tā apgāzanos. Izstrādājuma uzglabāšanai izvēlieties tīru, sausenu un vēdinātu vietu, kurā ir temperatūra no 0°C līdz 40°C, relatīvā mitruma līmenis no 10% līdz 90%, un temperatūras svārstības ne vairāk kā 5°C stundā. **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Nekad patstāvīgi neizjauciet, neremontējiet vai neveiciet izmaiņas izstrādājumā, jo tas garantija zaudēs spēku. **Ja nepieciešams remonts, sazinieties ar sākotnējo piegādātāju.**



Ja rodas problēmas ar izstrādājumu, lūdz sazināties ar sākotnējo piegādātāju vai izstrādājuma BIVOLON tīmekļa vietnes izstrādājumu nodaļu (www.bivolon.com).



BRĪDINĀJUMS PAR AKUMULATORU

Paredzēts, lai pareizi lietotu akumulatoru un novērstu apdraudējumu vai fiziskus bojājumus, tāpēc, lūdz, saglabāiet to.

Nepieļaujiet akumulatoru spēcīgam triecienam un nemēģiniet to. Neizjauciet akumulatoru un neveiciet tajā izmaiņas. Neļaujiet noglīdēt no akumulatora nonākt saskarē ar acīm vai ādu. Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā un pārīcinieties, ka bērni to nenorij. Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pastiprināšanās, pārkaršana, plūsmas vai aizdegšanās. **Ja tas nonāk saskarē ar ādu vai tiek norīts, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.**

Ja akumulatoru paredzēti izmantot neatbilstoši, atvienojiet to no izstrādājuma tūlīt pēc tam, kad tas ir savienots. Pat ja tas netiek izmantots ilgā laika, izslēdziet to vismaz reizi 6 mēnešos, kamēr tas atrodas glabāšanā. Nenovietojiet akumulatoru virsma, kas paliecinās augstām temperatūrām (piemēram, saules starojums, automašīnas iekšējā telpa u.c.), vai virsma, kur rodas statiskā elektrība (piemēram, tekstils, plastmasa u.c.), vai atklāta gaisma (piemēram, atklāta koka virsma). Neļaujiet akumulatoram saskarē ar ūdeni, ūdeni u.c.). Neļaujiet akumulatoram uguns, melnāko ķerām vai augstu spiedienu apstākļos (piemēram, kaiti u.c.). Nodrošiniet, lai izstrādājuma neapmierinātība netiktu izmantota, kādādu u.c.) vai kādādu (piemēram, atbilstošā u.c.). **Neievērošana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Neļaujiet akumulatora (+) un (-) spailēm. Neļaujiet metālam saskarties ar akumulatora (+) un (-) spailēm. Ja akumulatora (+) un (-) spailēs ir noslēgtas ar nepieciešamām vielām, noslauciet tās ar sausu drānu. **Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pastiprināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai aizdegšanās.**

Akumulatoru vajadzētu uzglabāt tikai izņemot Bivolon nodrošināto adapteri vai ierīcī, un, ja pēc noteiktā uzglabāšanas laika (6 stundām) uzglabāšana ir izbeigta, pārslēdziet uzglabāt. Neuzglabājiet izstrādājumu ilgāk par šajā raksturojamā norādīto uzglabāšanas laiku. **Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pastiprināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai aizdegšanās.**



Uzglabājiet un izņemiet akumulatoru pareizās darba temperatūras diapazonā.

- Uz glab: 0-40 (32-104) °F
- Lietošanai: 15-50 (59-122) °F
- Ilgotila uzglabāšana (līdz 30 dienām): 15-40 (59-104) °F

Pēc lietošanas noteikti izslēdziet strāvu ierīci, kuru apkalpo akumulatoru. Izņemot akumulatoru, pirms izslēdziet akumulatoru un izslēdziet spaili ar lenti u.c. **Izmēģiniet tam paredzētā vietā sākotnējo akumulatoru vai aizstājiet to ar citu.**



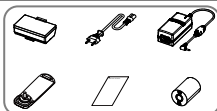
Pretējā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pastiprināšanās un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai aizdegšanās.



MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



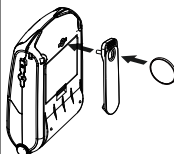
Denumirea componentelor



Instalarea bateriei



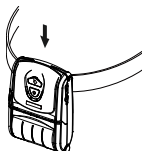
clamei de cură 1



clamei de cură 2



clamei de cură 3



Bluetooth și WLAN



Cablu de interfață



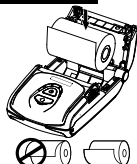
Curățarea imprimantei



Instalare dispozitiv media 1



Instalare dispozitiv media 2



Instalare dispozitiv media 3



Instalare dispozitiv media 4



Pentru a descărca mai multe informații,
accesați site-ul web BIXOLON.



AVERTISMENT ȘI ATENȚIONĂRI

Indică evenimente precum deces, vătămare fizică, pierderi financiare grave și deteriorarea a datelor etc. pe care le poate suferi utilizatorul.



AVERTIZARE ȘI PRECAUȚIE PRIVIND BATERIA

Bateria trebuie utilizată în mod corespunzător și trebuie prevenite pericolul sau deteriorarea fizică, așa că vă rugăm să le păstrați.

Nu conectați mai multe produse la o singură priză sau la o priză defectă. Utilizați numai prize cu împământare, care îndeplinesc standardele din domeniu. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Folosiți numai produse autentice de la BIXOLON. **Compania nu va oferi asistență post-vânzare pentru problemele legate de deteriorări sau alte probleme de calitate, care pot apărea ca urmare a unor produse falsie (sau recondiționate).**



Nu îndreși și nu întindeți excesiv cablul de alimentare. Împingeți bine cablul de alimentare până la capăt în prize de alimentare astfel încât să nu scârțâie. Așezarea și așteptarea cablului atunci când îl trageți din priză. Nu scuturați cablul de alimentare în timp ce produsul este în uz. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Țineți accesoriile mici sau alte materiale de ambalare departe de copiii mici. Atenție: pericol de sufocare. **Împănșarea greșită a produsului poate provoca răni care pot necesita suturarea de urgență medicală urgentă.**



Țineți lichidele departe de cablul de alimentare și de priză. Dacă lichidul ajunge pe cablurile de alimentare, ștergeți cu o lavetă uscată. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Nu permiteți ca produsul să fie deteriorat de obiecte grele. **Nerespectarea acestor prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Dacă produsul emite un sunet neobișnuit, degășește miros de ars sau fum, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Dacă produsul a căzut sau exteriorul său este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Nu supărați produsul lașcut. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Înlocuiți produsul într-o zonă bine ventilată, îndepărtați de surse de aer condiționat și de ventilatoare. Nu utilizați produsul în condiții de temperatură ridicată sau în condiții de umiditate ridicată. **Alte condiții de mediu pot cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Instalați produsul într-un loc fix, pentru a preveni deteriorarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. **În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.**



Nu dezasamblați, nu reparați și nu modificați niciodată produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. **Când este necesară repararea, contactați locul de unde ați achiziționat inițial produsul.**



Nu lăsați nicio substanță străină să pătrundă în produs. Nu așteptați obiecte grele, lichide sau metale pe produs. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Dacă există o problemă cu produsul, contactați locul de unde ați achiziționat inițial produsul sau accesați pagina de reparații a produsului de pe site-ul web BIXOLON (www.bixolon.com).



Nu supuneți bateria la impact puternic și nu o aruncați. Nu dezasamblați sau modificați bateria. Nu permiteți ca sursele de baterii să intre în contact cu ochii sau pielea. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor și asigurați-vă că acesta nu o înghite. În caz contrar, acesta poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere. **Dacă intră în contact cu pielea sau este înghițit, consultați imediat un medic.**



Dacă bateria nu urmează să fie utilizată pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-o de la dispozitivul pentru care este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat. Chiar dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încălzeșteți-o și puneți-o într-un loc în timpul depozitării. Nu lăsați bateria în locuri expuse la temperaturi ridicate (cum ar fi lângă aparate de aer condiționat, în apropierea aparatelor electrocasnice etc.) sau unde se generează electrostatică (dispozitive de încălzire etc.). Nu puneți bateria în foc. În timpul sau în urma utilizării, depozitării sau transportului, nu o lăsați să cadă sau să se deformeze. **Depozitarea sau depozitarea în timpul utilizării, depozitării sau transportului.**



Fiiți atenți la bornele (+) și (-) ale bateriei. Nu lăsați metalul să intre în contact cu bornele (+) și (-) ale bateriei. Dacă pe bornele (+) și (-) ale bateriei sunt prezente substanțe străine, curățați-le cu o lavetă uscată. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Bateria trebuie încărcată folosind doar adaptorul sau încărcătorul furnizat de Bixolon. Nu încărcă încărcarea nu reușește după timpul de încărcare specificat (6 ore), întrerupeți încărcarea. Nu încărcă produsul o perioadă mai lungă decât timpul de încărcare specificat în acest manual. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Depozitați și utilizați bateria în intervalul de temperatură de funcționare adevărat. - Încărcare: 0 - 40 °C (32 - 104 °F) - În uz: -15 - 50 °C (5 - 122 °F) - Depozitare pe termen lung (peste 30 de zile): 15 - 40 °C (5 - 104 °F)

În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanței bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.



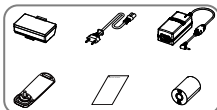
După utilizare, asigurați-vă că opriți alimentarea dispozitivului în care se află bateria. Când eliminați bateria, descărcați-o complet și izolați bornele cu bandă etc. **Eliminarea într-un loc deșeurilor, în conformitate cu legislația și regulamentele relevante din țară.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



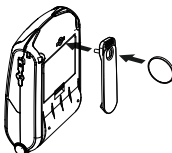
Dalų pavadinimas



Akumuliatorių montavimas



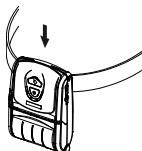
Diržo segikui 1



Diržo segikui 2



Diržo segikui 3



„Bluetooth“ ir WLAN



Sąajos kabelis



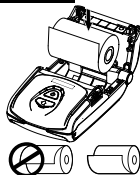
Spausdintuvo valymas



Medijos diegimas 1



Medijos diegimas 2



Medijos diegimas 3



Medijos diegimas 4



Norėdami atsisiųsti daugiau informacijos,
apsilankykite BIXOLON svetainėje.





ISPĒJIMAI IR PERSPĒJIMAI

Apibūdinama kaip naudotojo mirtis, fiziniai sužalojimai, dideli finansiniai nuostoliai, duomenų sugadinimas ir kt.

Prie vieno maitinimo lizdo neprijunkite kelių gaminių, arba nejunkite jų, jei lizdas yra sugedęs. Naudokite tik įžemintus elektros lizdus, atitinkančius pramonės standartą. **Neatididamas gali sukelti elektros smūgį arba uždegimą.**



Pernelys nelenkite ir neįtempkite maitinimo laido. Saugiai įstumkite maitinimo laidą iki galo į maitinimo lizdą, kad jis neužsilaistų.

Atjungdami laidą nuo maitinimo lizdo būtinai tvirtai laikykite jį už laido. Neišimkite maitinimo laido, kol gaminyje naudojamas. **Neatidikimas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Saugokite, kad prie maitinimo laido ir lizdo nepatektų skysčių. Jei ant maitinimo laido pateko medžiagos, nuvalykite sausu skudurėliu. **Nestildimas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Jei gaminys: skaidrus keistą garų, deginių kvapą arba
dūmus, nedelsdami išjunkite matavimo ir atjunkite
matavimo laidą. Jei gaminys nušalto arba buvo pašalintas jo
šilumą, nedelsdami išjunkite matavimo ir atjunkite matavimo
laidą. Niekada neįdėkite patalynės į smūgį. **Neteigiamai**
neįdėkite omos ar kitų kitų omos.



Gaminį sumontuokite fiksuotoje vietoje, kad jis neapvirstų. Įdindami gaminį, išjunkite maitinimą ir atjunkite visus prijungtus kabelius, įskaitant maitinimo laidą. **Kito abiejų, tai gali sukelti gaisrą.**



Neleiskite jokioms pašalinėms medžiagoms patekti ant produkto. Ant gaminio nedėkite sunkių daiktų, skysčių ar metalų. **Dėl to gali būti pažeistas gaminys arba kiti gabrai.**



Naudokite tik autentiškus BIXOLON gaminius. Įmonė neteiks pagalbą po pardavimo dėl sugadintų ar idty kokybės problemų, su kuriomis gali susidurti padirbtai (arba atnaujinti) gaminiai.



Mažus priedus ar kitas pakavimo medžiagas laikykite atokiau nuo mažų vaikų. Saugokitės: pavojus užspringti. **Netikimai elgiamiesi su gaminiu galite susižeisti, todėl gni tekti slaugai kreiptis į gydytoją.**



Neleiskite, kad gaminį pažeistų sunkūs daiktai. **Neatitiktas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**



Gaminį morkoskite gerai vėdinamoje vietoje, laikydami jį tam tikru atstumu nuo sienos. Įrengus gaminį tam tikrose vietose, kuriose yra per didelė drėgmė, drėgmės ir temperatūros svyravimų kėlikis, arba naudojant gaminį ekstremalios saugybos, apsauginėms gali būti sugadintas. Vidinių varų sudėdijimas temperatūra gali sukelti gaisrą.

Įsitvirtinėjus pirmo vietoje, jei asmenys turi dėti produktą



Niekada savarankiškai neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio, nes garantija nustos galioti. **Jei reikia atlikti remontą, kreipkitės į pirmąją pirkimo vietą.**



jei su gaminio Bido problemų, kreipkitės į
pirminį pardavimo vietą arba į BIDLON
savaitinės gaminių remonto puslapį
(www.bidlondon.com).



ĪSPĒJIMAS IR PERSPĒJIMAS DĒL AKUMULĀTORIAUS

Akumuliatorių reikia tinkamai naudoti ir išvengti pavojaus ar fizinės žalos, todėl saugokite ji.

Saugokite akumulatoriņus nuo stiprių smūgių ir nenumeskite. Neardykite ir nemodifikaukite akumulatoriaus.

Neleiskite, kad nutekąs akumulatoriaus skystis patektų į akis ar ant odos.

Neleiskite vaikams laikyti laikais nepasiekiamose vietose ir pasirūpinkite, kad vaikai jo neprisartų. Priešingu atveju gali pablogėti akumulatoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jis gali perkaisti, trūkti arba užsidegti. **Patekus ar ant odos arba į akis, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.**



Nesupainiokite akumulatoriaus (+) ir (-) gnybtų. Neleiskite, kad metalas liestųsi su akumulatoriaus (+) ir (-) gnybtais. Jei akumulatoriaus (+) ir (-) gnybtai sutepti pašalinėmis medžiagomis, nuvalykite juos sausa šluoste. **Priedingu atveju gali pablogėti akumulatoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jis gali perkaisti, trūkti arba užsidegti.**



Laikykite ir naudokite akumuliatorių tinkamame darbinės temperatūros diapazone.

- Jėrovimas: 0 - 40 (32 - 104 ■)
- Naudojant: -15 - 50 (5 - 122 ■)
- Ilgalaikis laikymas (ilgiau nei 30 dienų): 15 - 40 (5 - 104 ■)

**Priedingu atveju gali pablogėti
akumulatoriaus veikimas ir tarnavimo
laikas, jis gali perkaisti, phytėti arba užsidegti.**



Jei akumulatoriūsu nenaudojite ilgą laiką, atjunkite jį nuo naudojamo prietaiso ir laikykite sausoje vietoje. Net jei jį nenaudojama ilgą laiką, įkraukite jį bent kartą per 6 mėnesius, kol jis laikomas. Nenaudokite akumulatoriūsu, turį netinkamą aukštą temperatūrą (tiesioginiams saulės spinduliams, automobilio viduje ir pan.) arba kur suaisdavo statinė elektros (prie buitinių technikos ir pan.) arba kalia filiumų generuojanti įrenginių (šildymo prietaisai ir pan.). Nedėkite akumulatoriūsu į ugnį, mikrobangų krosnelę ar aukštą slėgį (šilvėnų vinydų į mikroban.).

Uzskirinkite, kad gaminyje neįrašytas su metalais (monometalais, karoliais ir pan.) arba skystais (vardeniu, sūriu vardeniu ir kt.). Nuolatikite naudoti akumuliatorių, jei naudojant, saugant ar įkraunant akumuliatorių atsiranda kospas arba atsiranda kitų nenormalių sąvybių: **pus, įkaita, patirta spūvis, deformuojasi ar išlūgia.**



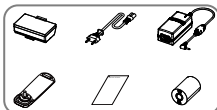
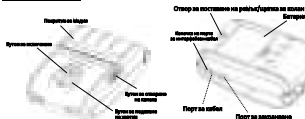
Akumuliatorių galima įkrauti tik naudojant „Bixolon“ pateiktą adapterį arba įkroviklį, o jei po nurodyto įkrovimo laiko (6 val.) įkrovimas nepavyksta, nutraukite įkrovimą. Nekraukite gamintojų ligium nei šame vadove nurodytas įkrovimo laikus. **Priešingu atveju gali pablogėti akumuliatoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas. Jis gali perkaisti, trūkti ar užsidegti.**

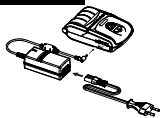
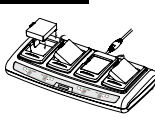


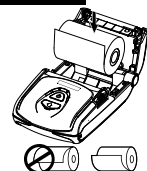
Īsmeskieši! Jā, tam skatīties vietoja pagal atbilstamam šādas ierīces un regulējumus.



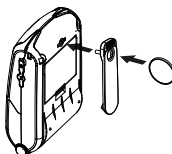
MOBILE PRINTER SPP-R200III

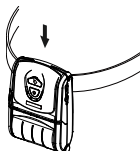
SPP-R200III

Увеша на частите

Монтаж на батерията

Зареждане на батерията 1

Зареждане на батерията 2

Инсталация на медия 1

Инсталация на медия 2

Инсталация на медия 3

Инсталация на медия 4

щитка за колан 1

щитка за колан 2

щитка за колан 3

Bluetooth и WLAN

Интерфейсен кабел

Поставяне на принтера


За да изгледите повече информация,
посетете уебсайта на BIXOLON.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ

Обозначав риск от смърт, физически наранявания, сериозни финансови загуби, уверяване на данни и т.н., които могат да бъдат причинени на потребителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

Това е необходимо, за да се използва правилно батерията и да се предотврати опасност или физическа повреда, така че, моля, пазете я.

Не свързвайте няколко продукта към един-единствен или повреден електрически контакт. Използвайте само електрически контакти, които отговарят на стандартите. **Наслаждането на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Използвайте само оригинални продукти на BIDLON. Компанията не осигурява **гарантиран ремонт на повреди или други дефекти, които могат да възникнат при употреба на фалшиви (или еквивалентни) продукти.**



Не откъсвайте и не откъсвайте прекалено харкованите кабели. Неправилно харкованите кабели могат да доведат до токов удар или пожар. **Наслаждането на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Дръжте малките аксесоари или други опасни обекти от малките деца. Възникват опасности от изгаряния. **Неправилно боравене с продуктите може да доведе до наранявания, които да изискват спешна медицинска помощ.**



Съхранявайте техниките далеч от зареждащите кабели и контакти. Ако външу зареждащите кабели и попладна вода, изтичащи в съвкупността. **Наслаждането на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Не допускате продуктите да бъдат повредени от токови продукти. **Наслаждането на това предупреждение може да доведе до токов удар или пожар.**



Ако продуктът изпада странично над, мързелив на изгорело или дим, незабавно изключете зареждането и извадете кабелите от контакта. Ако продуктът изпадне или изключите кабелите, незабавно изключете зареждането и извадете кабелите от контакта. Не повтаряйте продукта на изгорелост. **Това може да доведе до пожар на продукта или на помеща.**



Използвайте продукта на място с добра вентилация на извънни разстояния от стени, изстатизирани на преноса вода, които намаляват от преноса зареждане, вятър и докато в температурата, или по-голямата на преноса на преноса изключване устройството може да доведе до повреда. **Наслаждането на изключите температурата може да доведе до повреда, изгаряния или изгорелост, които могат да доведат до пожар.**



Поставяйте продукта на фиксирано място, за да предотвратите преобръщането му. Когато преместите продукта, изключете зареждането и изключете всички свързани кабели, включително и зареждащите кабели. **В противен случай продуктът може да бъде повреден.**



Никога не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте продукта самостоятелно, тъй като това ще аннулира гаранцията. **При необходимост от ремонт се обръщайте към търговеца, от който сте закупили продукта.**



Не допускате в продукта да попадат чужди вещества. Не поставяйте тежки предмети, течности или метали върху продукта. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Ако възникне проблем с продукта, се свържете с търговеца, от който сте го закупили или се свържете с нас чрез страницата за ремонт на продукти на уебсайта на BIDLON (www.bidlon.com).



■ Подгответе батерията на системни удари и не я модифицирайте. Не разглобявайте и не модифицирайте батерията. Не допускате изтичане от батерията да влезе в контакт с очите или кожата Ви. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца, и се уверявайте, че те не я поглъщат. В противен случай това може да доведе до влошаване на характеристиките и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изгаряния. **Ако вие в контакт с кожата или бие пътешествие, незабавно се консултирайте с лекар.**



■ Батерията няма да се използва дълго време, изключете я от използването устройството и съхранявайте на сухо място. Дори да не използвате дълго време, зареждайте я поне веднъж на всеки 6 месеца, докато не съхранявате. Не поставяйте батерията на място. ■ Не внасяйте температурни промени (например в студено и др.) или експонирате батерията стотици експозиции (в близост до докосване с горещи и др.) или в близост до устройства, генериращи топлина (топлинни радиатори и др.). Не поставяйте батерията в горещ, изгоряла или друга зона под високо налягане (например под налягане и др.).



■ Обърнете клемите (+) и (-) на батерията. Не допускате докосване на метал до (+) и (-) на батерията. Ако клемите (+) и (-) на батерията са замърсени с чужди частици, измийте ги със сука вода. В противен случай това може да доведе до влошаване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изгаряния.



■ Не трябва да се зарежда само с адаптера или заредното устройство, предоставено от BIDLON, и ако заредите и некоректно след определянето време за зареждане (5 часа), прегрявате зареждането. Не зареждайте продукта по-дълго от времето за зареждане. ■ Не го зареждайте. В противен случай това може да доведе до влошаване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изгаряния.



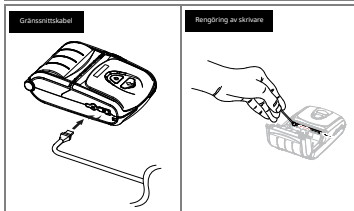
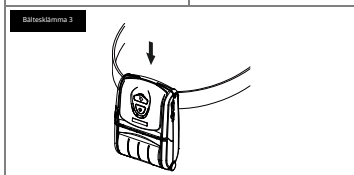
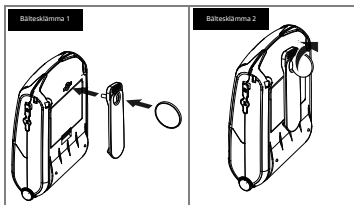
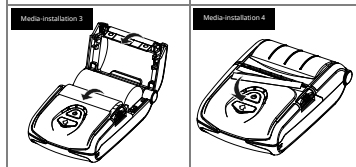
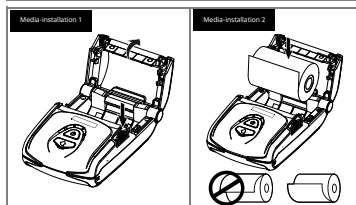
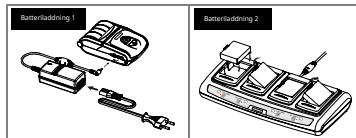
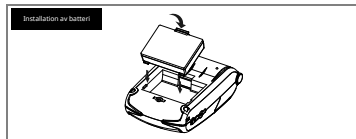
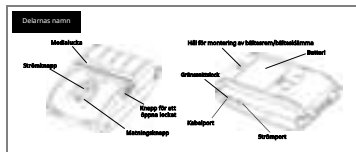
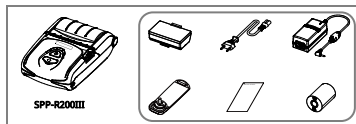
Съхранявайте и използвайте батерията в рамките на подходящите температурни диапазони.
- Зареждане: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- При използване: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Дълготрайно съхранение (по време от 30 дни): -15 - 40°C (-5 - 104°F)
В противен случай това може да доведе до влошаване на проводимостта и продължителността на живота на батерията, прегряване, разкъсване или изгаряния.



■ Разбъртайте да изключите зареждането на устройството, за което се използва батерията, след употреба. Когато изваждате батерията, натиснете разредите батерията и изваждайте клемите с тиски и т.н. ■ Не съхранявайте батерията на място, съвместно с горещите източници и разпоредби в страни.



MOBILE PRINTER SPP-R200III





VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Beskrivs som dödsfall, fysiska skador, allvarlig ekonomiska förlust och skada på data etc. som kan orsakas användaren.



BATTERIVARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Det är för att använda batteriet på rätt sätt och förhindra fara eller fysisk skada, så behåll det.

Anslut inte flera produkter till samma, eller trasiga eluttag. Använd endast jordade eluttag som uppfyller branschstandarderna. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Använd endast äkta BIXOLON-produkter. **Företaget kommer inte att tillhandahålla support eller försäkring för skadade produkter eller andra livsfarliga problem på eventuella falska (eller reparerade) produkter.**



Björ och belastat inte strömsladden för hårt. Tryk in strömsladden ordentligt i eluttaget, så att den inte sitter löst. Håll ordentligt i sladden när du tar ut den från eluttaget. Ta inte ut strömsladden medan produkten används. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Håll små tillbehör och förpackningsmaterial borta från små barn. Varning: kvävningsrisk. **Felaktigt hantering av produkten kan orsaka skador som kan kräva akutsjukvård.**



Håll vätskor borta från strömsladden och uttaget. Torka av med en torr trasa om strömsladden blir smutsig. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Låt inte produkten skadas av tunga föremål. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Om produkten anger underliga ljud, rökutsläpp eller synligt rök, ska du stänga av strömmen omedelbart och koppla ur strömsladden. Om produkten tappas eller dess utsida skadas, slår strömmen stängas av omedelbart och strömsladden ska kopplas ur produkten för att undvika skador på produkten eller brand.



Installera produkten väl ventilerat, genom att placera den på en yta med tillräckligt luftflöde. Om produkten installeras på en plats med mycket damm, fukt och temperatursvängningar, eller om produkten används externt kan det orsaka skador på skärmen. Om den interna temperaturen ökar kan den orsaka brand. **Kontakta alltid Bixolon om du ser rök eller på plömslag av produkten.**



Installera produkten på en stadig yta så att den inte väller. Om produkten flyttas ska strömmen stängas av, och alla anslutna kablar, inklusive strömsladden, kopplas ur. **Dessa kan orsaka skador på produkten eller brand.**



Demontera, reparera eller modifiera aldrig produkten själv, eftersom garantin då blir ogiltig. **Om produkten behöver repareras skall du kontakta den ursprungliga återförsäljaren.**



Låt inga föremål eller ämnen tränga in i produkten. Placera inte tunga föremål, vätskor eller metaller på produkten. **Dessa kan orsaka skador på produkten eller brand.**



Om det uppstår problem med produkten ber vi dig kontakta den ursprungliga återförsäljaren, eller använda BIXOLON-webbplatsens stöd för reparation av produkter (www.bixolon.com).



Utsätt inte batteriet för kraftiga stötar och kasta det inte. Demontera eller modifiera inte batteriet. Låt inte batteriläckage komma i kontakt med ögon eller hud. Förvara batteriet utom räckhåll för barn och se till att barn inte sväljer det. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning. Om det kommer i kontakt med huden eller sväljs, kontakta omedelbart läkare.**



Om batteriet inte ska användas under lång tid, koppla bort det från enheten som används och förvara det på en torr plats. Även om det inte används under lång tid, ladda det minst en gång var 6-8 månader när det förvaras. Placera inte batteriet på platser som utsätts för höga temperaturer (dänså solbå, matta, etc.) eller där statisk elektricitet genereras (nära hushållsapparater, etc.), eller nära värmestrålande apparater (laddningsstationer, etc.). Placera inte batteriet i vät, mikro vågugn eller högt tryck (tryckkokare, etc.). Se till att produkten inte kommer i kontakt med metaller (mynt, halshals, etc.) eller vätskor (barnen, svett, etc.). Stuta använda batteriet om det börjar lätta illa eller om det förekommer andra avvikelser som värme, **rubbing, deformation eller fuktighet när du använder, förvarar eller laddar batteriet.**



Förvara inte (+) och (-) -polerna på batteriet. Låt inte metall komma i kontakt med (+) och (-) -polerna på batteriet. Om (+) och (-) -polerna på batteriet redovisats med främmande ämnen, torka av dem med en torr trasa. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



Batteriet ska endast laddas med adaptorn eller laddaren som tillhandahålls av Bixolon, och om laddningen misstänks eller den angivna laddningstiden (6 timmar), stuta ladda. Ladda inte produkten längre än den laddningstid som anges i denna manual. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.**



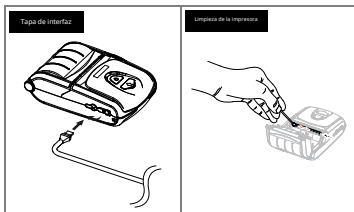
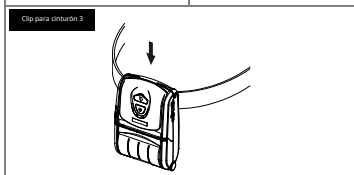
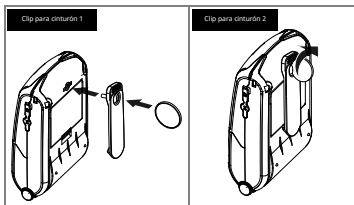
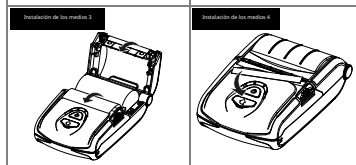
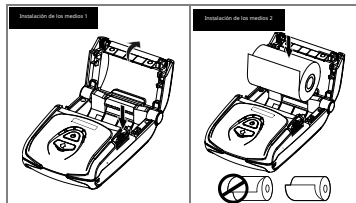
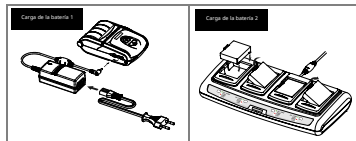
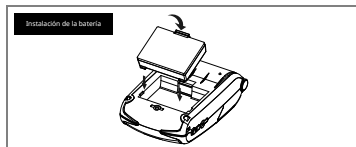
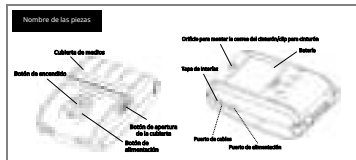
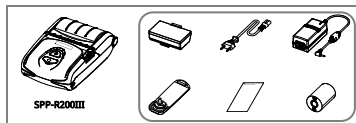
Förvara och använd batteriet inom rätt drifttemperaturintervall.
- Laddning: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Användning: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Långtidsförvaring (mer än 30 dagar): 15 - 40°C (5 - 104°F)
Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller antändning.



Se till att stänga av strömmen till enheten som batteriet betjänar efter användning. När du avfärdar batteriet, ladda ur batteriet helt och isolera polerna med tejp, etc. **Avfallshanterar det på en avsedd plats i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter i landet.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III





ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Se describe como muerte, lesiones físicas, pérdidas financieras graves y daños a los datos, etc., que puede sufrir el usuario.

No conecte varios productos a una toma de corriente única o defectuosa. Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan con los estándares de la industria. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Utilice únicamente productos auténticos de BIXOLON. La empresa no proporcionará soporte posterior en caso de daños u otros problemas de calidad en los que pueda incurrir cualquier producto falso (o reconstruido).



No doble ni fuerce excesivamente el cable de alimentación. Empaque con seguridad el cable de alimentación hasta el fondo en la toma de corriente para que no quede suelto. Asegúrese de sujetar el cable con fuerza al separarlo de la toma de corriente. No retire el cable de alimentación mientras el producto está en uso. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Mantenga los accesorios pequeños u otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños. Cuidado: peligro de asfixia. **El mal manejo del producto puede provocar lesiones que pueden requerir atención médica urgente.**



Mantenga el exceso de líquidos alejado del cable de alimentación y de la toma. Si se manchan los cables de alimentación, límpielos con un paño seco. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



No permita que el producto se dañe con objetos pesados. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas e incendios.**



Si el producto emite un sonido extraño, olor anormal o humo, apágalo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. Si el producto se calienta o se deforma, apágalo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No intente el producto apagarlo. **El apagarlo puede causar daños al producto o un incendio.**



Evite el producto en un área bien ventilada, manteniéndolo a una cierta distancia del panel. Evite el producto en condiciones externas: precipitación, polvo excesivo, humedad y fluctuaciones de temperatura o ventear el producto en una ventosa puede provocar daños a la empresa. Un aumento de la temperatura interna puede provocar un incendio. **Apague el producto con el interruptor de apagado en el lado superior derecho del producto.**



Instale el producto en un lugar fijo para evitar que se vuelque. Cuando mueva el producto, apáguelo y desconecte todos los cables conectados, incluido el cable de alimentación. **Puede dañar el producto.**



Nunca desmonte, repare o modifique el producto de forma independiente, ya que la garantía dejará de ser válida. Cuando sea necesario una reparación, comuníquese con el lugar de compra original.



No deje que ninguna sustancia extraña entre en el producto. No coloque objetos pesados, líquidos o metales sobre el producto. **Esto podría causar daños al producto o un incendio.**



Si hay un problema con el producto, comuníquese con el lugar de compra original o a través de la página de reparación del producto del sitio web de BIXOLON (www.bixolon.com).



ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN DE LA BATERÍA

Es para utilizar la batería correctamente y evitar peligros o daños físicos, así que consérvela.

No exponga la batería a impactos fuertes ni la tire. No desmonte ni modifique la batería. No permita que la fuga de la batería entre en contacto con sus ojos o piel. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y asegúrese de que no se la traguen. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición. **Si entra en contacto con la piel o se inflama, consulte a un médico inmediatamente.**



Si la batería no se va a utilizar durante un período prolongado, desmonte el dispositivo que está utilizando y manténgalo en un lugar seco. Incluso si no se utiliza durante mucho tiempo, carguela al menos una vez cada 6 meses mientras está almacenada. No coloque la batería en lugares expuestos a altas temperaturas (tal como dentro de un automóvil, etc.) o donde se genere electricidad estática (cerca de electrodomésticos, etc.) o cerca de dispositivos que generen calor (dispositivos de calefacción, etc.). No coloque la batería en el fuego, en el microondas o en alta presión (alta presión, etc.). Asegúrese de que el producto no entre en contacto con metales (monedas, cables, etc.) o líquidos (agua, agua salada, etc.). **Deje de usar la batería si desarrolla olor o cualquier otro anomalía como calor, desinflado, inflamación o fuga interna, un abultamiento o carga la batería.**



No se confunda con los terminales (+) y (-) de la batería. No permita que el metal entre en contacto con los terminales (+) y (-) de la batería. Si los terminales (+) y (-) de la batería están manchados con materiales extraños, límpielos con un paño seco. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.



La batería solo debe cargarse utilizando el adaptador o cargador proporcionado por Bixolon y, si la carga falla después del tiempo de carga especificado (6 horas), detenga la carga. No cargue el producto durante más tiempo que el tiempo de carga especificado en este manual. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.



Guarde y utilice la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento adecuado.

- Cargando: 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F)
- En uso: -15 ~ 50°C (5 ~ 122°F)
- Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días): 15 ~ 40°C (5 ~ 104°F)

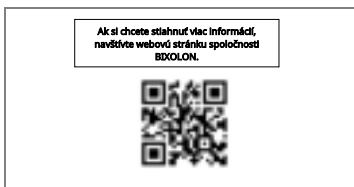
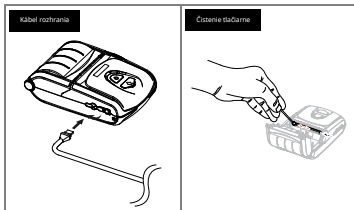
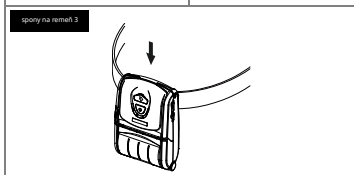
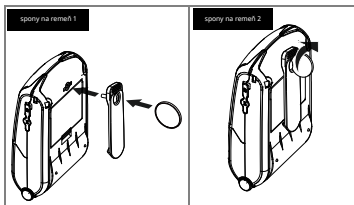
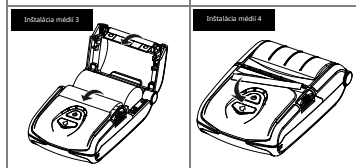
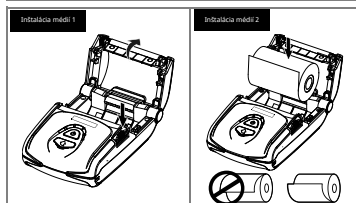
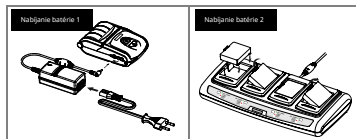
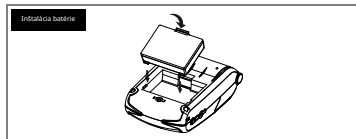
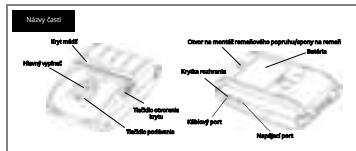
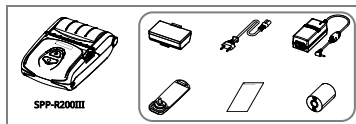
De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.



Asegúrese de apagar el dispositivo al que sirve la batería después de su uso. Al deschar la batería, descárguela completamente y asíle los terminales con cinta, etc. **Deséchela en un lugar designado de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes del país.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III





VAROVANIE A UPOZORNENIE

Je opísaný ako smrť, fyzické zranenia, vážne finančné straty, poškodenie údajov atď., ktoré môžu byť spôsobené používaním.



VAROVANIA A UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

Uvedené varovania a upozornenia slúžia na správne používanie batérie a zabránenie nebezpečnosti alebo fyzickým poškodeniu, preto si ich uschovajte.

Neprípádať viacero výrobkov do jednej alebo dvoch elektrických zásuviek. Používajte iba uzamčené elektrické zásuvky, ktoré spĺňajú normu odvetvia. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Napájacie káble matierne nechýbajte ani nenamáhajte. Bezpečné zatlačte napájacie káble úplne do elektrickej zásuvky, aby ste ich nevytiahli. Pri vytiahnutí kábla z elektrickej zásuvky ho poviezajte. Počas používania výrobku nepripájajte kábel napájajúceho. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Prebytočné kablíky uchovávajte mimo dosahu napájacieho kábla a zásuvky. Ak je na napájacie káble rozmazaná hmota, utrite suchou handričkou. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Ak výrobok vydáva zvláštny zvuk, zápach palenia alebo dym, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájací kábel. Ak výrobok spadne alebo sa poklesol jeho vonkajšia strana, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájací kábel. Nevytvárajte výrobok nárazom. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku alebo požiar.**



Nainštalujte výrobok na pevné miesto, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Pri premiestňovaní výrobku vypnite napájanie a odpojte všetky pripojené káble vrátane napájacieho kábla. **Pracujte by to mohlo poškodiť výrobok.**



Nedovoľte, aby do výrobku vnikli žiadne cudzie telá. Na výrobok neumiestňujte ťažké predmety, kvapaliny ani kovy. **Môže to spôsobiť poškodenie výrobku alebo požiar.**



Používajte iba autentické produkty spoločnosti BIDLON. **Spoľahlivosť nebude poskytovaná podporou po predaji v prípade poškodených alebo iných problémov s telami, ktoré môžu vzniknúť nesúhlasom (alebo nerozpoznaním) výrobkom.**



Mali by ste výrobok alebo iné objekty uchovávať mimo dosahu malých detí. Pozor: náhodným spôsobom. **Nebezpečná manipulácia s výrobkom môže spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc.**



Nedovoľte, aby bol výrobok poškodený ťažkými predmetmi. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Výrobok nainštalujte na odvetrané miesto tak, aby ste zabránili ušetriť veľké teploty od slnka. Vyhľadajte vetracie otvory, prívody, ktoré sú v blízkosti nádob na palivo, vzhľadom na bezpečnosť, alebo nebezpečnosť používania výrobku môže spôsobiť jeho poškodenie. Zvlášť nebezpečné môže byť nainštalácia podľa. **Nebezpečné poškodenie alebo zranenie, ktoré si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc.**



Produkt nikdy samostatne nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, pretože s ňou zanikne. **Ak je potrebná oprava, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu.**



Ak sa vyskytne problém s produktom, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu alebo posredníctvom stránky opravy produktu na webovej stránke spoločnosti BIDLON (www.bidlon.com).



Batériu nevystavujte silným nárazom ani s ňou nehádzajte. Batériu nerozoberajte ani neupravujte.

Nedovoľte, aby vyčistená batéria prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zaoštie, aby ju deti neprehli.

V opozornom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prehriatie, prasknutie alebo vznetenie. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou alebo k prehriatiu, ihneď sa poraďte s lekárom.



Ak sa batéria nezdá byť na použitie, odpojte ju od používateľa a uchovajte na suchom mieste. Ak keď sa dlhší čas nepoužíva, nabíjajte batériu podľa skladovania aspoň raz za 6 mesiacov. Batériu neumiestňujte na miesta vystavené vysokým teplotám (priame slnečné svetlo, vo vnútri auta atď.) alebo tam, kde sa vytvára statická elektrická vlna (domácich spotrebičov atď.), alebo v blízkosti zaparených produktov tepla (vykurovacie zariadenia atď.). Batériu neodkladajte do ohňa, mikrovlnnej rúry alebo ju nevystavujte vysokému tlaku (šľahačový mixér atď.). Dajte na to, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s kvapalinou (mlieko, nádobník atď.) alebo kvapalinou (voda, slaná voda atď.). **Batéria presadne poškodí, ak sa v nej začne požívať, ohrievať alebo nabíjať, objaví zápach alebo silná horúčka, alebo iné, alebo je tu, alebo horí, deformácia alebo vznetenie.**



Nezamieňajte svorky (+) a (-) batérie.

Nedovoľte, aby kov prišiel do kontaktu s (+) a (-) svorkami batérie. Ak sú svorky (+) a (-) batérie znečistené cudzími látkami, utrite ich dočista kúskom suchej handričky. **V opozornom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prehriatie, prasknutie alebo vznetenie.**



Batéria by sa mala nabíjať iba pomocou adaptéra alebo nabíjačky od spoločnosti BIDLON a ak nabíjanie zlyhá po stanovenom čase nabíjania (6 hodín), nabíjanie zastavte. Nenabíjajte výrobok dlhšie, ako je čas nabíjania uvedený v tomto návode.

V opozornom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prehriatie, prasknutie alebo vznetenie.



Batériu skladujte a používajte v rámci správneho rozsahu prevádzkových teplôt.

- Nabíjanie: 0 - 40 (32 - 104 °F)
- Používanie: -15 - 50 (5 - 122 °F)
- Dlhodobé skladovanie (viac ako 30 dní): -15 - 40 (5 - 104 °F)

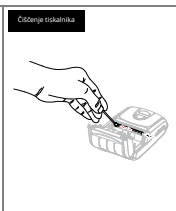
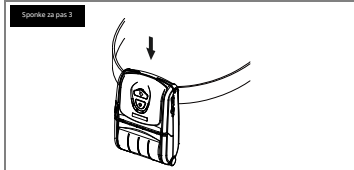
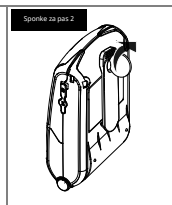
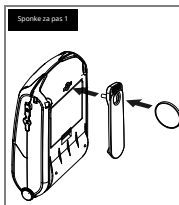
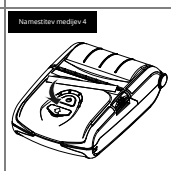
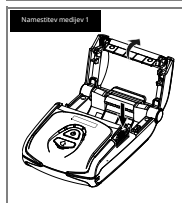
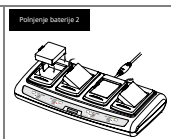
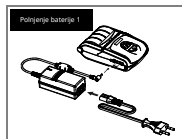
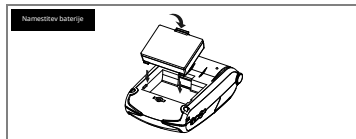
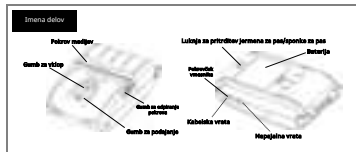
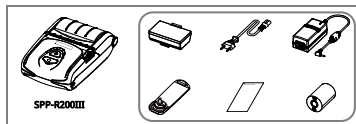
V opozornom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prehriatie, prasknutie alebo vznetenie.



Po použití nezbudnite vykonať napájanie zariadenia, ktorému batéria slúži. Pri likvidácii batérie úplne vyberte batériu a zasaďte ju do kontajneru pásovkou atď. **Zlikvidujte ju na určenom mieste v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi danej krajiny.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



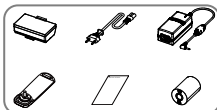
Če želite prenesti več informacij, obiščite spletno mesto BIXOLON.



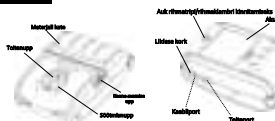
MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



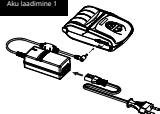
Varustuse nimi



Aku paigaldamine



Aku laadimine 1



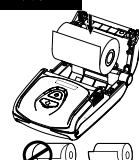
Aku laadimine 2



Materjali paigaldamine 1



Materjali paigaldamine 2



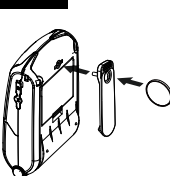
Materjali paigaldamine 3



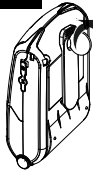
Materjali paigaldamine 4



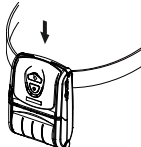
Rihmakambri 1



Rihmakambri 2



Rihmakambri 3



Bluetooth ja WLAN



Liideskaabel



Printeri puhastamine



Lisateabe allalaadimiseks külastage
BIXOLONI veebisaiti.



Ärge ühendage mitut toodet ühe või
vigase pistikupesaga. Kasutage
ainult tööstusstandarditele vastavaid
maandatud pistikupesasid.

**Mittevastavus võib põhjustada
elektrilöögi või tulekahju.**



Ärge kunagi võtke toodet iseseisvalt lahti, parandage ega muutke seda, kuna garantii kaotab kehtivuse.
Kul remont on vajalik, võtke ühendust algse ostukohaga.



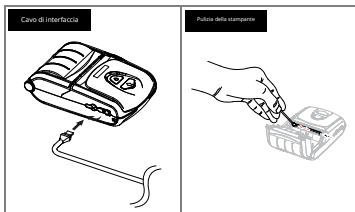
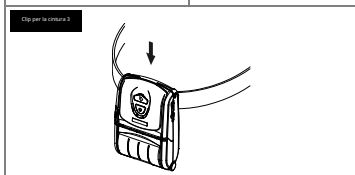
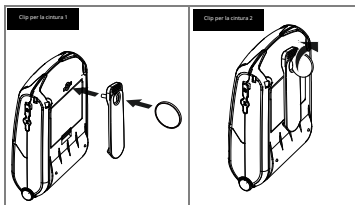
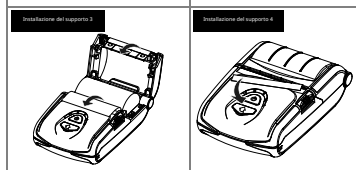
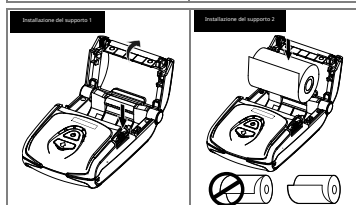
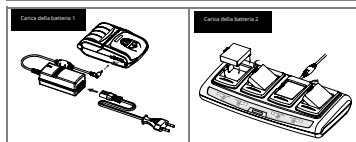
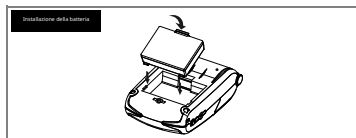
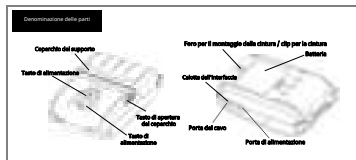
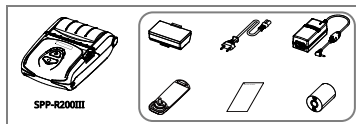
Kaitske akut tugevate löökide eest ja ärge visake seda. Ärge võtke akut osadeks ega muutke seda. Ärge laske akust lekkival vedelikul silmadele ega nahale sattuda. Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas ja jälgige, et lapsed seda alla ei neelaks. Vastasel juhul võib see põhjustada aku jõudluse ja tööea vähenemist, ülekuumenemist, purunemist või süttimist. **Kui see puutub kokku nahaga või neelatakse alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Lülitage pärast kasutamist kindlasti välja selle seadme toide, mis akut kasutab. Aku kõrvaldamisel tühistage aku täielikult ja isoleerige klemmid teibiga vnt.



MOBILE PRINTER SPP-R200III





AVVERTENZA E CAUTELA

Si intende il rischio di morte, lesioni fisiche, gravi perdite economiche, danni ai dati, ecc. che possono essere arrecati all'utente.

Non collegare più di un dispositivo a una singola presa di corrente o a una presa difettosa. Utilizzare solo prese di corrente con messa a terra conformi agli standard internazionali. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Non piegare o sfiorare accidentalmente il cavo di alimentazione. Spingere saldamente il cavo di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente per evitare che venga allentato. Assicurarsi di tenere il cavo ben saldo quando lo si stacca dalla presa di corrente. Non ritrarre il cavo di alimentazione mentre il dispositivo è in uso. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Tenere i liquidi in quantità eccessiva lontano dal cavo di alimentazione e dalla presa di corrente. Eventuali impurità sul cavo di alimentazione devono essere pulite con un panno asciutto. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Se il dispositivo emette suoni strani, odore di bruciato o fumo, spegnere immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Se il dispositivo cade o viene danneggiato all'esterno, spegnere immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. **Non sottoporre il dispositivo a urti. Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



Installare il dispositivo in un luogo fisso per prevenire il ribaltamento. Quando si sposta il dispositivo, spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi collegati, compresi il cavo di alimentazione. **In caso contrario, si rischia di danneggiare il dispositivo.**



Non far penetrare sostanze estranee nel dispositivo. Non collocare oggetti pesanti, liquidi o metalli sul dispositivo. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



Utilizzare solo prodotti autentici di BIXOLON. **L'uso della non forfora assistenza potrebbe non farli e altri problemi di qualità che potrebbero verificarsi con i prodotti falsi (o ricondizionati).**



Tenere i piccoli accessori o altri materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Avvertenza: pericolo di soffocamento. **L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni che possono richiedere l'intervento urgente di un medico.**



Non lasciare che il dispositivo venga danneggiato da oggetti pesanti. **La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche o incendi.**



Installare il dispositivo in un'area ben ventilata, tenendolo a una certa distanza dalle pareti. L'installazione delle stampanti e dei dispositivi di rete può provocare danni al dispositivo. Un aumento della temperatura interna può innescare un incendio. **Non è stato eseguito alcun test di sicurezza, non è possibile prevedere il rischio di incendio.**



Non smontare, riparare o modificare il prodotto per conto proprio, poiché ciò farebbe decadere la garanzia. Qualora si rendesse necessaria una riparazione, rivolgersi al rivenditore originale.



In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore originale o la pagina di assistenza tecnica del sito web (www.bixolon.com).



AVVERTENZE E PRECAUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Per utilizzare la batteria in modo corretto e prevenire pericoli o danni fisici, si prega di attenersi ad esse.

Non sottoporre la batteria a forti urti e non lancia. Non smontare o modificare la batteria. Non permettere che la perdita della batteria entri in contatto con gli occhi o la pelle. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non la ingeriscano. In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione. **In caso di contatto con la pelle o di ingestione, consultare tempestivamente un medico.**



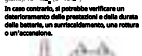
Non confondere i terminali (+) e (-) della batteria. Non lasciare che il metallo entri in contatto con i terminali (+) e (-) della batteria. Se i terminali (+) e (-) della batteria sono sporchi di sostanze estranee, pulirli con un panno asciutto. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



Conservare e utilizzare la batteria entro il corretto intervallo di temperatura di esercizio.

- Carica: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Uso: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Conservazione a lungo termine (per 30 giorni): 15 - 25°C (59 - 77°F)

In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.



Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare dal dispositivo in caso di conservazione in un luogo asciutto. Anche se non viene utilizzata per lungo tempo, caricarla almeno una volta ogni 6 mesi durante il periodo di conservazione. Non collocare la batteria in luoghi esposti a temperature elevate (luce solare diretta, interno di un'auto, ecc.) o in cui si genera elettricità statica (lucine a elettrodomestici, ecc.) o in prossimità di dispositivi che generano calore (dispositivi di riscaldamento, ecc.). Non mettere la batteria nel fuoco, nel forno a microonde o in un dispositivo ad alta pressione (pentola a pressione, ecc.). Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con metalli (moneta, collana, ecc.) o liquidi (acqua, acqua salata, ecc.). **Interrompere l'uso della batteria in caso di odore o di altre anomalie quali calore, accensione, deformazione o perdita. Durante l'uso, la conservazione e la carica della batteria.**



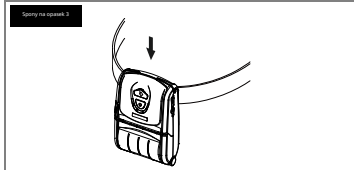
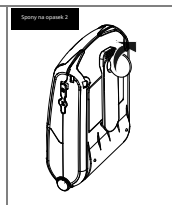
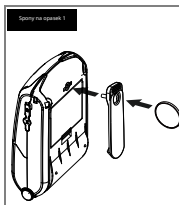
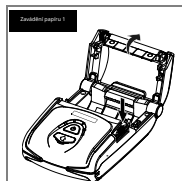
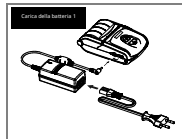
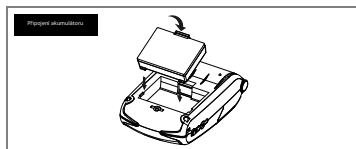
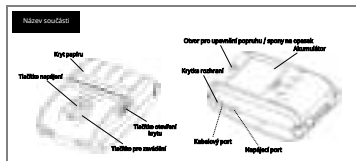
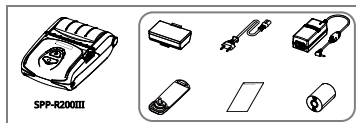
La batteria deve essere caricata solo con l'alimentatore o il caricabatterie forniti da Bixolon; se la carica non riesce dopo il ciclo di carica specificato (6 ore), interromperla. Non caricare il prodotto oltre il tempo di carica specificato nel presente manuale. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accesione.**



Assicurarsi di spegnere l'alimentazione del dispositivo per il quale viene utilizzata la batteria dopo l'uso. Quando si smaltisce la batteria, scaricarla completamente e isolare i terminali con nastro adesivo, ecc. **Smaltirla in un luogo stabilito in base alle leggi e alle normative vigenti nel paese.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



Pokud chcete stáhnout více informací,
navštivte webové stránky společnosti
BIXOLON.





VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Popisuje se jako smrt, fyzické zranění, vážné finanční ztráty a poškození dat atd., které mohou být způsobeny uživateli.

Nepřipojujte více produktů do jedné nebo vedle zásuvky. Používejte pouze uzemněné zásuvky, které splňují normy daného odvětví. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Používejte pouze autorizované produkty společnosti BIDLON. **Společnost neposkytuje podporu pro produkty v případě poškození nebo jejich problémů a řešení, které se mohou vyskytnout u neautorizovaných (nebo neoprávněných) výrobků.**



Napájecí kabel přetáhněte ani nemámte. Napájecí kabel bezpečně do zásuvky zasuněte až na dno, aby nevolal vlny. Při odpojení kabelu od zásuvky kabel pvně držte. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Drobné přídusnosti a obalové materiály uchovávejte mimo dosah malých dětí. Hrozi nebezpečí udušení. **Při nesprávné manipulaci s produktem může dojít k poranění, které může vyžadovat pomoc lékaře.**



Tekutiny uchovávejte mimo dosah napájecího kabelu a zásuvky. Pokud se na napájecích kabelech objeví nečistoty, očište je suchým hadříkem. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Nedovolte, aby došlo k poškození produktu těžkými předměty. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Pokud produkt vydává podivný zvuk, zápach spáleniny nebo se z něj vydá okouzlující výhled, nejdříve odpojte kabel. Pokud produkt spadne nebo dopadne poškození jeho vnější část, okamžitě vyberte napájení a odpojte napájecí kabel. Nevytáhněte produkt dolevo. **Mohlo by dojít k poškození produktu nebo požáru.**



Produkt instalujte na dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od stěny. Instalace produktu v uzavřených prostorách, která jsou narušena nadměrným výtoky par, může vést k nebezpečným situacím, jako je výskyt požáru, výskyt a teplotní výhled, nebo výskyt produktu. **Nedodržení může způsobit poškození tělesa. Zvláště uvnitř tělesa může způsobit požár. Pokud si nejste jisti umístěním produktu, napište se na místo jeho umístění.**



Produkt instalujte na pevné místo, aby se nepřevrtil. Při připojení produktu vyplňte napájení a odpojte všechny připojené kabely včetně napájecího kabelu. **Mohlo by dojít k poškození produktu.**



Nikdy produkt sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, protože by tím zamkla záruku. **V případě nutnosti opravy se obraťte na místo, kde jste jej zakoupili.**



Do produktu nesmí proniknout žádné cizí látky. Nepokládejte na produkt těžké předměty, tekutiny ani kovy. **Mohlo by to způsobit poškození produktu nebo požár.**



Pokud se vyskytne problém s produktem, obraťte se na místo, kde jste jej zakoupili, nebo na stránku pro opravu produktů na webových stránkách společnosti BIDLON (www.bidlon.com).



UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORU

Slouží ke správnému používání akumulátoru a prevenci nebezpečí nebo fyzického poškození. Uchovejte si jej.

Nevystavujte akumulátor silným nárazům ani s ním nehažte. Akumulátor nerozebírejte ani neopravujte. Nedovolte, aby se kapalina z akumulátoru dostala do kontaktu s očima nebo pokožkou. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí a dbejte na to, aby jej děti nespolykaly. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo vznícení. Při styku s kůží nebo požití okamžitě vyhledejte lékaře.**



Pokud akumulátor nebudete delší dobu používat, odpojte jej od používání zařízení a dbejte jej na suchém místě. I když se delší dobu nepoužívá, nabíjejte jej během skladování alespoň jednou za 6 měsíců. Akumulátor neumísťujte na místa vystavená vysokým teplotám (přímé sluneční světlo, vlnění, automobily apod.) nebo na místa, kde vzniká statická elektřina (v blízkosti domácích spotřebičů apod.), ani do blízkosti zařízení vytvářejících teplo (topná zařízení apod.). Nevkládejte akumulátor do ohně nebo mikrovlnné trouby a nespolehněte se na vysokou teplotu (blízkost horké apod.). Dbejte na to, aby výrobek nepřelíhl do výšky k kovu (miska, nádobník apod.) nebo izolaci (stůl, stěna, vlna apod.). **Pokud se při používání, skladování nebo nabíjení akumulátoru objeví útlak nebo jiná abnormalita, jako je teplo, směs kyselého deště nebo výhled, přehřátí akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo vznícení.**



Nepřetěte si póly (+) a (-) na akumulátoru. Nedovolte, aby kov propojil póly (+) a (-) na akumulátoru. Pokud budou póly (+) a (-) akumulátoru potřísněny cizími látkami, očište je suchým hadříkem. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo vznícení.**



Akumulátor by se měl nabíjet pouze pomocí adaptéru nebo nabíječky dodané společností BIDLON. Pokud se nabíjení po stanovené době nabíjení (6 hodin) nezastaví, přestaňte nabíjet. Nenabíjete výrobek déle, než je doba nabíjení uvedená v tomto návodu. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo vznícení.**



Akumulátor skladujte a používejte při správném rozsahu provozních teplot.

- Nabíjení: 0-40 °C (32-104 °F)
- V provozu: -15-50 °C (5-122 °F)
- Dlouhodobé skladování (více než 30 dní): 15-40 °C (5-104 °F)

V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo vznícení.



Po použití nezapomeňte vyprázdnit napájení zařízení, které akumulátor napájí. Při likvidaci akumulátoru jej zveďte vybité a zkontrolujte souběžnou práci.



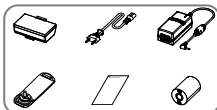
Zlikvidujte jej na určeném místě v souladu s příslušnými zákony a předpisy dané země.



MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



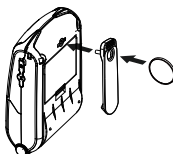
Naziv dijelova



Instaliranje baterije



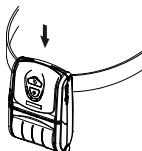
Spojnice za remen 1



Spojnice za remen 2



Spojnice za remen 3



Bluetooth i WLAN



Kabel sušilica



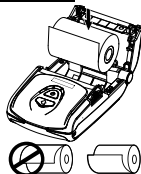
Čišćenje pisača



Instalacija medija 1



Instalacija medija 2



Instalacija medija 3



Instalacija medija 4



Za preuzimanje više informacija posjetite web mjesto BIXOLON.





UPOZORENJE I OPREZ

Opisuje se kao smrt, fizičke ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koji se mogu prouzročiti korisniku.



UPOZORENJE I OPREZ ZA BATERIJU

Potrebno je pravilno koristiti bateriju i spriječiti opasnost ili fizička oštećenja, stoga zadržite ovo upozorenje.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili nepspravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice koje zadovoljavaju industrijski standard. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode BDOLON. **Twiste neke predstave podrijetla nakon prodaje za određena ili druge probleme s kvalitetom koje mogu izazvati bilo koji lažni (ili obnovljeni) proizvod.**



Nemojte preterano savijati ili zatezati kabel za napajanje. Čvrsto gumite kabel za napajanje do kraja u utičnicu kako ne bi ostao labav. Pazite da čvrsto držite kabel kada ga odvajate od utičnice. Nemojte uslikavati kabel za napajanje dok je proizvod u upotrebi. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. Opazite opasnost od gušenja. **Pogrešno rukovanje predmetom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Držite prekomjerne tekućine podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablomima za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Nesukladnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljenine ili dim, odmah isključite napajanje i izvadite kabel za napajanje. Ako proizvod padne ili mu se savrnuje dio oštećenja, odmah isključite napajanje i izvadite kabel za napajanje. Ne isključite proizvod paljenje. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Izvadite proizvod u odobrenom prostoru održavanja ga na sigurnom mjestu, udaljenom od vatre, ispaljivača proizvoda i određene opreme koja su obično prekomjerne težine, vrući i nemirni. **Nesukladnost može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć. Obavezno koristite njemu namijenjeno mjesto skladištenja u skladu s uputama.**



Postavite proizvod na sigurno mjesto kako biste spriječili njegovu povredu. Kada premještate proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabel za napajanje. **Napina, može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modificirati proizvod jer će jamstvo prestati vrijediti. **Ako je potreban popravak, obratite se izvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Ako postoji problem s proizvodom, obratite se izvornom mjestu kupnje ili putem web mjesta za popravak proizvoda BDOLON (www.bdolon.com). **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Nemojte izlagati bateriju snažnom udaru niti je bacati. Nemojte rastavljati ili vršiti preinake na bateriji. Ne dopustite da curenje baterije dođe u kontakt s vašim očima ili kožom. Držite bateriju lagan dohvata djece i pobrinite da je djeca ne progutaju. U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja. **Ako dođe u kontakt s kožom ili se proguta, odmah se obratite liječniku.**



Ako se baterija ne koristi duže vrijeme, isključite je od uređaja koji se koristi i držite je na suhom mjestu. Čak i ako se ne koristi duže vrijeme, napunite je najmanje jednom svakih 6 mjeseci dok je u skladu. Ne stavljajte bateriju na mjesto skladištenja u visokim temperaturama (toplina sunčeve svjetlosti u automobilu doći će do toga da stvara statički elektricitet (u blizini kućanskih aparata koji su u blizini uređaja koji generiraju toplinu) i uređaja za grijanje itd.). Ne stavljajte bateriju u vatru, mikrovalnu pećnicu ili pod visoki tlak (baterij pod pritiskom itd.). Pazite da proizvod ne dođe u kontakt s metalima (kovanicama, ogričima itd.) ili tekućinama (voda, kava, voće itd.). **Preporučuje se koristiti bateriju ako otklon horizontalno, uključujući ili punjenje baterije namjeru niti ili bilo koje druge nepropisne postupke, promjene boje, deformacije ili curjenje.**



Nemojte se zbuniti oko (+) i (-) priključaka baterije. Ne dopustite da metal dođe u kontakt s (+) i (-) priključcima baterije. Ako su (+) i (-) priključci baterije zaprjeni stranim tvarima, obrišite ih komadom suhe krpe. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Bateriju treba puniti samo pomoću adaptera ili punjača koji je osigurao Bkolan, a ako punjenje ne uspije nakon navedenog vremena punjenja (6 sati), zaustavite punjenje. Nemojte puniti proizvod duže od vremena punjenja navedenog u ovom priručniku. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Spremite i koristite bateriju unutar odgovarajućeg raspona radne temperature.

• Punjenje: 0 - 40 (32 - 104 °F)
• Prilikom upotrebe: -15 - 50 (5 - 122 °F)
• Dugotrajno skladištenje (više od 30 dana): 15 - 40 (5 - 104 °F)
U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.

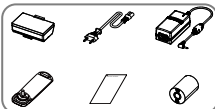


Obavezno isključite napajanje uređaja kojem baterija služi nakon upotrebe. Prilikom odlaganja baterije potpuno ispraznite bateriju i trakom izolirajte priključke i/ili. **Održavajte na određeno mjesto u skladu s relevantnim zakonima i propisima države zemlje.**

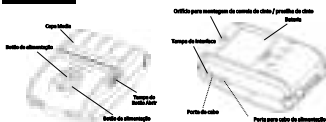


MOBILE PRINTER SPP-R200III

SPP-R200III



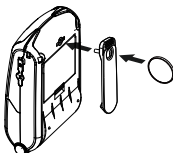
Nome das peças



Instalação da Bateria



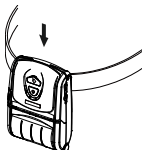
Presilha de cinto 1



Presilha de cinto 2



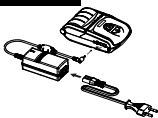
Presilha de cinto 3



Bluetooth e WLAN



Carregamento da bateria 1



Carregamento da bateria 2



Instalação Media 1



Instalação Media 2



Instalação Media 3



Instalação Media 4



Cabo de interface



Limpieza de impresora



Para obter mais informações, visite o sítio
Web da BIXOLON.





AVISO E CUIDADO

É descrito como situações como morte, ferimentos, prejuízos financeiros de grande monta e danos nos dados, entre outros, que podem ser causados ao utilizador.



AVISO E CUIDADO COM A BATERIA

O objetivo é utilizar a bateria corretamente e evitar perigos ou danos físicos, pelo que deve guardá-la.

Não ligue vários produtos a uma tomada elétrica danificada ou individual. Utilize apenas tomadas com ligação à terra que cumpram com as normas da indústria. **O descuido pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Não deixe ou cause tensões excessivas no cabo de alimentação. Enrole com cuidado o cabo de alimentação totalmente em direção à tomada elétrica, para que a ligação seja segura. Certifique-se de que o enroscado do cabo com firmeza se separa da tomada elétrica. Não remova o cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o produto. **O descuido pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Mantenha líquidos em excesso afastados do cabo de alimentação e da tomada. Se os elementos entrarem em contacto com os cabos de alimentação, limpe-os com um pano seco. **O descuido pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Se o produto emitir um som estranho, odor aquoso ou fumaça, desligue-o da corrente imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. Se o produto tiver caído ou o seu exterior estiver danificado, desligue-o imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. **Não toque o produto estragado. Tal poderá danificar o produto ou originar um incêndio.**



Instale o produto num local estável, de forma a evitar que este caia. Quando mover o produto, desligue-o da corrente e retire todos os cabos ligados, incluindo o cabo de alimentação. **Isto pode danificar o produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Use apenas produtos originais da BIXOLON. A empresa não irá fornecer serviço pós-venda por danos ou outros problemas resultantes de utilização de produtos de concorrencia (ou reconhecidos).



Mantenha acessórios pequenos ou outros materiais de embalagem afastados de crianças pequenas. Cuidado: perigo de asfixia. **O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos causados por serem necessários cuidados médicos urgentes.**



Não permita que o produto fique danificado devido a objetos pesados. **O descuido pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Instale o produto numa área bem ventilada, mantendo-o a uma certa distância da parede. Instale o produto em determinadas ambientes que não sejam a pó, excesso, humidade e a flutuação de temperatura ou colocar o produto sob um estremo pode causar danos à impressora. **Não desmonte o produto ou tente reparar sem instrução. Certifique-se de contactar o local de compra se não tiver certeza sobre a colocação do produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Se existir um problema com o produto, entre em contacto com o ponto de compra original ou através da página de reparação de produtos do site Web de BIXOLON (www.bixolon.com).



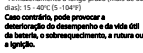
Não submeter a bateria a impactos fortes nem a tirá-la. Não desmontar ou modificar a bateria. Não permitir que as fugas da bateria entrem em contacto com os olhos ou a pele. Mantenha a pilha fora do alcance das crianças e certifique-se de que estas não a engolem. Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição. **Se entrar em contacto com a pele ou for ingerido, consultar imediatamente um médico.**



Não se confunda com os terminais (+) e (-) da bateria. Não deixar que metais entrem em contacto com os terminais (+) e (-) da bateria. Se os terminais (+) e (-) da bateria estiverem manchados com matérias estranhas, limpe-os com um pano seco. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Armazene e utilize a bateria dentro do intervalo de temperatura de funcionamento correto.
- Carregamento: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Em utilização: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Armazenamento a longo prazo (mais de 30 dias): -15 - 40°C (5 - 104°F)
Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.



Certifique-se de que desliga a alimentação do dispositivo que a bateria serve após a utilização. Ao retirar fora a bateria, descarregue-a completamente e isole os terminais com fita adesiva, etc. **Deixe-a num local designado de acordo com as leis e regulamentos relevantes do país.**



Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a do dispositivo que está a ser utilizado e guarde-a num local seco. Mesmo que não seja utilizado durante muito tempo, carregue-a pelo menos uma vez de 6 em 6 meses enquanto estiver guardado. Não coloque a bateria em locais expostos a temperaturas elevadas (luz solar direta, dentro de um automóvel, etc.) ou onde seja gerada eletricidade estática (perto de microondas, etc.). Se a parte de dispositivos geradores de calor (dispositivos de aquecimento, etc.) Não coloque a bateria em fuga, no micro-ondas ou sob alta pressão (panela de pressão, etc.). Certifique-se de que o produto não entra em contacto com metais (moedas, colares, etc.) ou líquidos (água, água salgada, etc.). **Deixe de utilizar a bateria se não apresentar um odor ou qualquer outro anormal, tal como calor, desconforto, deformação ou fumaça durante a utilização, armazenamento ou carregamento da bateria.**



A bateria só deve ser carregada utilizando o adaptador ou o carregador fornecido pela Bixolon e, se o carregamento falhar após o tempo de carregamento especificado (5 horas), pare o carregamento. Não carregue o produto durante mais tempo do que o tempo de carregamento especificado neste manual. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**

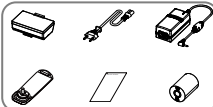


Certifique-se de que desliga a alimentação do dispositivo que a bateria serve após a utilização. Ao retirar fora a bateria, descarregue-a completamente e isole os terminais com fita adesiva, etc. **Deixe-a num local designado de acordo com as leis e regulamentos relevantes do país.**

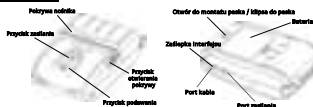


MOBILE PRINTER SPP-R200III

SPP-R200III



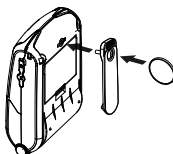
Nazwa części



Montaj baterii



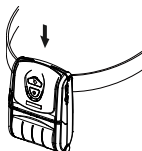
Klipsa do paska 1



Klipsa do paska 2



Klipsa do paska 3



Bluetooth i WLAN



Kabel interfejsu



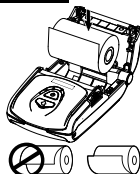
Czyszczenie drukarki



Montaž nošnika 1



Montaž nošnika 2



Montaž nošnika 3



Montaž nošnika 4



W celu uzyskania dalszych informacji
zachęcamy do odwiedzenia witryny
internetowej firmy BIXOLON.



OSTRZEŻENIE I PRZESTROGA



Sygnalizuje niebezpieczeństwo śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp. dla użytkownika.

Nie podłączaj wielu urządzeń do jednego gniazdka zasilania lub do wadliwego gniazdka zasilania. Należy używać wyłącznie ziemionych gniazdek elektrycznych spełniających normy branżowe. **Nieprzestrzeganie tego zalecania może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Nie należy nadmiernie zginąć ani rwać przewodu zasilającego. Przewód zasilający należy włożyć do końca do gniazda, aby nie pozostała lufka. Podczas odłączania przewodu od gniazda zasilania należy go mocno trzymać. Nie wolno odłączyć przewodu zasilającego podczas używania urządzenia.

Ważne uwagi tego złączenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



Nadmiernie ilości cieczy należy przechowywać z dala od przewodu zasilającego i gniazdka. W przypadku zabrudzenia przewodów zasilających należy wytrzeć je suchą szmatką.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub śmierć.



Jedzieli z produktu wydobywa się słodkawy odgłos, zapach spalonych lub dymu, należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. W przypadku upaźnienia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy natychmiast wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. **Nie narażaj urządzenia na wilgoć. Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia lub ciała.**



Urządzenie należy zamontować w stałym miejscu, aby zapobiec jego przewróceniu. Podczas przenoszenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie przewody podłączone do urządzenia, w tym przewód zasilający. **Nie należy spowodować uszkodzenia transformatora.**



Nie dopuszczać do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Nie umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów, cieczy ani metali. **Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.**



Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy BDXOLON. Firma nie zapewni wsparcia posprzedażowego w przypadku uszkodzeń lub innych problemów związanych z jakością, które mogą wystąpić w przypadku podrabianych (lub regenerowanych) produktów.



Drobne akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: ryzyko zadławienia! **Wskazujemy na to, aby nie używać urządzenia jako zabawki, nie podawać go do ust i nie używać go do żucia. Nie należy używać urządzenia do celów, które nie zostały przewidziane przez producenta. Nie należy używać urządzenia do celów, które nie zostały przewidziane przez producenta. Nie należy używać urządzenia do celów, które nie zostały przewidziane przez producenta.**



Nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia przez ciężkie przedmioty. **Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Układanie należy zrealizować w dobrze wentylowanym miejscu, w pewnej odległości od ściany. Instalacja produktu w środowisku, w którym występuje nadmierne zapylenie, wilgoć i wahania temperatury lub występuje intensywne uderzanie urządzeń może spowodować uszkodzenie drukarki lub pasty. Wzrost temperatury wewnętrznej może wywołać pożar. **W razie wystąpienia co do umieszczenia urządzenia należy skontaktować się z naszymi specjalistami.**



Nigdy nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. **W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu.**



W razie wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu lub za pośrednictwem strony napraw produktów w witrynie internetowej firmy BDXOLON (www.bdxolon.com).



OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI DOTYCZĄCE BATERII



Mają one na celu prawidłowe korzystanie z baterii i zapobieganie niebezpieczeństwu lub uszkodzeniom fizycznym, dlatego należy je zachować.

Nie narażać baterii na silne uderzenia ani nie rzucać nią. Nie należy demontować ani modyfikować baterii. Nie dopuszczać do zetknięcia się wycieku z baterii z oczami lub skórą. Baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnić się, że dzieci jej nie połkną. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pęknięcia lub zapłonu. **W razie kontaktu ze skórą lub połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.**



Nie pomylić biegunów (+) i (-) baterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu metalu z zaciskami (+) i (-) baterii. Jeżeli zaciski (+) i (-) baterii są zabrudzone obcymi substancjami, należy wytrzeć je suchą szmatką. **W przeciwnym razie może to spowodować pogorszenie wydajności i żywotności baterii, przegrzanie, pękanie lub zapłon.**



Baterię należy przechowywać i używać w odpowiednim zakresie temperatur roboczych.

- Ładowanie: 0 - 40 (32 - 104 ■)
- Użytkowanie: 15 - 50 (5 - 122 ■)
- Długotrwałe przechowywanie (ponad 30 dni): 15 - 40 (5 - 104 ■)

W przedwnym razie może to spowodować pogorszenie sprawności i żywotności baterii, jej przegrzanie, pęknięcie lub zapłon.

[illegible]

Należy zapoznać Inżyniera z kwestią w przypadku pojawienia się nieprzewidywanego napiecia lub brzyź nieprzewodności, takich jak: wysoka temperatura, odkształcenie, odkształcenie lub wydech podczas użytkowania, przechowywania lub ładowania baterii.



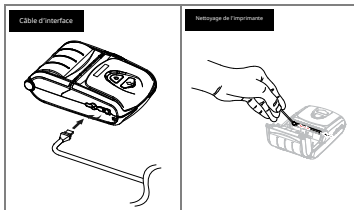
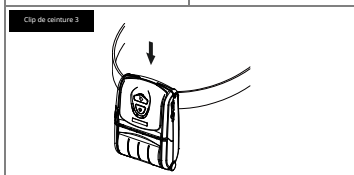
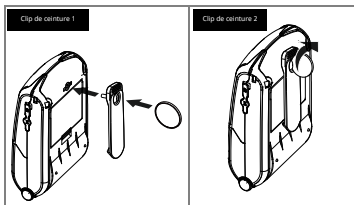
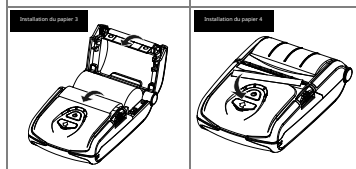
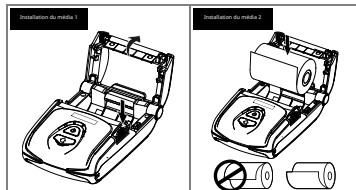
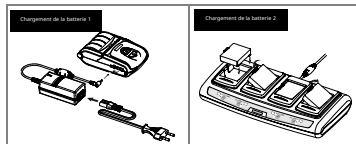
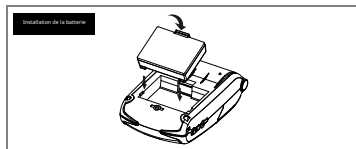
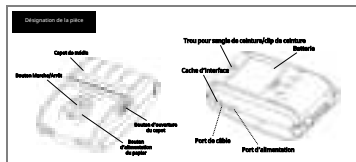
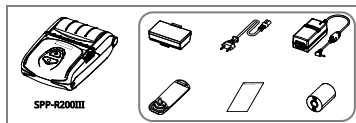
Baterię należy ładować wyłącznie za pomocą adaptera lub ładowarki dostarczonej przez firmę Bixolon, a jeżeli ładowanie nie powiedzie się w określonym czasie (6 godzin), należy je przerwać. Nie należy ładować produktu dłużej niż czas ładowania określony w tym podręczniku. **W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pęknięcia lub zacięcia.**



Po użyciu należy wyłączyć zasilanie urządzenia, w którym znajduje się bateria. Podczas utylizacji baterii należy ją całkowicie rozładować i zaizolować styki taśmą itp. Baterie należy zutylizować w wyznaczonym miejscu, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.



MOBILE PRINTER SPP-R200III





AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE

Cela indique qu'il existe un risque de mort, de blessures corporelles, de pertes financières graves, de dommages aux données, etc. pour l'utilisateur.

Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise de courant ou sur une prise défectueuse. N'utilisez que des prises de courant avec mise à la terre conformes aux normes industrielles. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Utilisez uniquement des produits d'origine BIDLON. L'entreprise ne fournit pas de service après-vente pour les dommages ou autres problèmes de qualité causés par l'utilisation de produits contrefaits (remis à neuf).



Ne placez pas ou ne tendez pas de manière excessive le cordon d'alimentation. Enroulez fermement le cordon d'alimentation à l'extrémité dans la prise de courant pour éviter qu'il ne se détache. Veillez à bien tenir le cordon lorsque vous le débranchez de la prise de courant. Ne retirez pas le cordon d'alimentation lorsque le produit est en cours d'utilisation. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Gardez les petits accessoires ou autres matérielles d'emballage hors de portée des jeunes enfants. Attention risque d'étouffement. **Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures, qui nécessitent l'intervention urgente d'un médecin.**



Tenez les liquides à l'écart du cordon d'alimentation et de la prise de courant. Si vous devez nettoyer le cordon d'alimentation, utilisez un chiffon sec. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé par des objets lourds. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Si le produit émet un son étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, éteignez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. Si le produit tombe ou si présente des signes de dommages, éteignez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. **Ne soumettez pas le produit à des chocs. Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Installez le produit dans un endroit bien ventilé et le maintenez à une certaine distance d'un mur. L'utilisation du produit dans certains environnements sujets à la poussière, à l'humidité et aux variations de température excessive ou l'utilisation excessive du produit peuvent endommager l'appareil. Une augmentation de la température interne peut provoquer un incendie. **Nécessite d'observer le lieu d'achat et vous d'être conscient de l'importance du produit.**



Installez le produit dans un endroit fixe pour éviter qu'il ne bascule. Lorsque vous déplacez le produit, mettez-le hors tension et débranchez tous les câbles connectés. **Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit.**



Ne tentez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, sous peine d'annuler la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur.



Ne laissez pas de substances étrangères pénétrer dans le produit. Ne placez pas d'objets lourds, de liquides ou de métaux sur le produit. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine ou la page de réparation des produits du site web de BIDLON (www.bidlou.com).



AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

Ces mentions visent à utiliser la batterie correctement et d'éviter tout danger ou dommage physique, veuillez les respecter.

Ne soumettez pas la batterie à des chocs violents et ne la faites pas tomber. Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie. Ne laissez pas les fûtes de la batterie entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Conservez la batterie hors de portée des enfants et veillez à ce que les enfants n'avient pas la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie. **En cas de contact avec la peau ou d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.**



Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, débranchez-la de l'appareil utilisé et conservez-la dans un endroit sec. Même si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, rechargez-la au moins une fois tous les 6 mois. Ne placez pas la batterie dans des endroits exposés à des températures élevées (au plein soleil, à l'intérieur d'une voiture, etc.), où de l'effet isolant statique est produit (jeux d'appareils électroniques, etc.), ou près d'appareils produisant de la chaleur (appareils de chauffage, etc.). Ne placez pas la batterie dans une chemise, un foulard, micro-onde ou une coque-minute (autocuiseur, etc.). Veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec des métaux (filaires de montage, câbles, etc.). Si des liquides (sels, eau salée, etc.) arrivent à l'intérieur de la batterie, il est recommandé de la remplacer ou de la jeter. **Ne tentez pas de réparer la batterie ou de la charger vous-même. Ne tentez pas de réparer la batterie ou de la charger vous-même. Ne tentez pas de réparer la batterie ou de la charger vous-même.**



Respectez la polarité (+) et (-) de la batterie. Ne laissez pas de métal entrer en contact avec les bornes (+) et (-) de la batterie. Si les bornes (+) et (-) de la batterie sont souillées par des corps étrangers, nettoyez-les avec un chiffon sec. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**

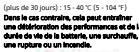


La batterie ne doit être chargée qu'à l'aide de l'adaptateur ou du chargeur fourni par BIDLON. Si la charge échoue après le temps de charge spécifié (6 heures), arrêtez la charge. Ne chargez pas le produit plus longtemps que le temps de charge spécifié dans ce manuel. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Conservez et utilisez la batterie dans la plage de température de fonctionnement appropriée.

- Charge : 0 - 40 °C (32 - 104 °F)
- Utilisation : -15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Stockage pendant une période prolongée (jus de 30 jours) : -15 - 40 °C (5 - 104 °F)



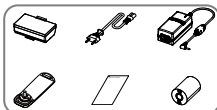
Veillez à couper l'alimentation de l'équipement pour lequel la batterie est utilisée après utilisation. Lors de la mise au rebut de la batterie, déchargez-la complètement et isolez les bornes avec du ruban adhésif, etc. **Mettez-la au rebut dans un endroit prévu à cet effet, conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



SPP-R200III



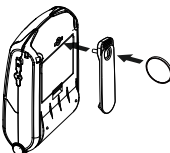
Osien nimet



Akun asennus



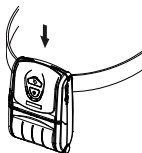
Vyöhykkeen 1



Vyöhykkeen 2



Vyöhykkeen 3



Bluetooth ja WLAN



Litäntäkaapeli



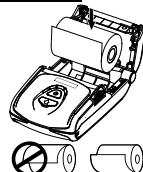
Tulostimen puhdistus



Materiaalin asetus 1



Materiaalin asetus 2



Materiaalin asetus 3



Materiaalin asetus 4



Voit ladata lisätietoja vieraillemalla
BIXOLONin verkkosivulla.





VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai vaillaan pistorasian. Käytä vain alan standardien mukaisia maadotettuja pistorasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

Käytä vain alojo BDXOLON-tuotteita. **Yhitys ei tarjoa myrskylä jännitettä tulon vahingoille tai muissa laatuongelmissa, joita väärentäville (tai launastetuille) tuotteille voi aiheutua.**

Älä tervetä tai korista virtajohtoa liian. Työnä virtajohtoa turvallisesti kokonaan pistorasian, jotta se ei jää jännitteeseen. Varmista, että jännite täysin tyhjentynyt, kun liität sen pistorasian. **Älä irrota virtajohtoa, kun tulla on jännitteeseen. Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

Pitä pienet tarvikkeet tai muu palkkamatkalla pois pienien lasten ulottuvilta. Vain: **Tuotteen väärentäminen tai muu vahingoittaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

Pitä ylimääräiset nesteet kaukana virtajohtosta ja pistorasista. Jos virtajohtoa on vahingoittanut aineita, pyyhi se pois kuumalla liinalla. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

Älä anna painavien esineiden vahingoittaa tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**

Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai aineita, katkaise virta välittömästi ja irrota virtajohto. Jos tuote putkahtaa tai sen ulkopuolelta vuotaa, katkaise virta välittömästi ja irrota virtajohto. **Älä ota tuotetta kädessä. Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai tulipalon.**

Aiempi tuote täysin kuivattuaan ennen ja jotta se ei jätetty alustalle. Tuotteen avaruuden täydellisen ympäristön, josta on otettu kaikkien pölyä, kuumuutta ja lämpötilaolosuhteita, tai tuotteen avaruuden täydellisen ympäristön voi vahingoittaa tuotteen. **Älä ota tuotetta kädessä, jos se on epävarma tuotteen epävarmuus.**

Aiempi tuote liittää palkkaan, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirritä tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virtajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**

Älä koskaan pura, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alikupariseen ostopalkkaan.**

Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nesteitä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**

Jos tuotteesta on ongelmia, ota yhteyttä alikupariseen ostopalkkaan tai BDXOLON vertaiskustant tuotekorjauksen kautta (www.bdxolon.com).

Älä altista akkua voimakkaille iskuille tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua vuotavan nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku lasten ulottumattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen. **Jos akusta vuotanut aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkärin.**

Jos akku ei käytetä pitkään, irrota se laitteesta ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vahva akku ei käytetä pitkään, jotta se säilyttäkseen aikana vähintään 6 kuukauden välein. Älä aseta akkua palkkaan, jotta se ei kosketa lämpöä (lauraa aurinkomaisella, auton sisällä tms.) tai jotta se ei sytytä vaarallista lämpötilan lähtöä tms. (tai lähtöä lämpöä tuottavista laitteista (lämmityslaitte tms.). Älä heitä akkua tulen, asteen sitä mikroaaltouunin tai suuren paineen (pistokone tms.). Varmista, että tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (kirkkaiden, kirkkaiden tms.) tai nesteen (vettä, sudan tms.) kanssa. **Älä laita akkua, jos akku tuottaa lämpöä tai lämpöä muuta palkkaan, jotta se ei sytytää, ylikuumentuu, rikkoutuu tai tuottaa aineen lähtöä, sytytystä tai laitteiden vaurioita.**

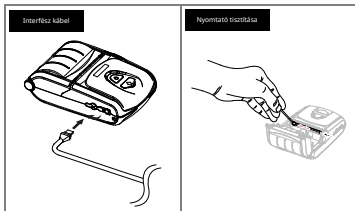
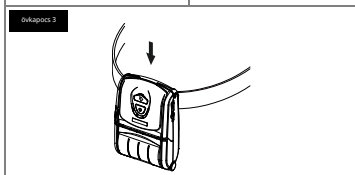
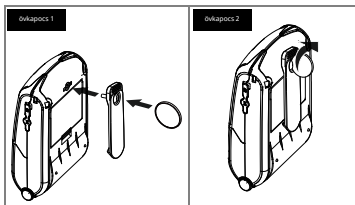
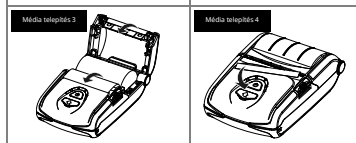
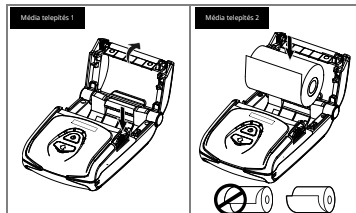
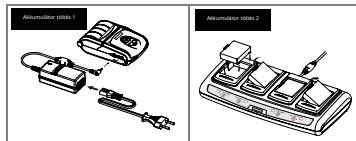
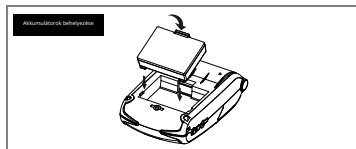
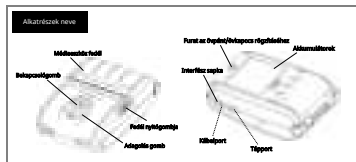
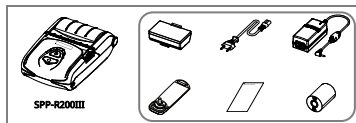
Älä sekoita akkun (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesineen koskettaa akkun (+) ja (-) -napoihin. Jos akkun (+) ja (-) -nauvat ovat tahrutuneet vierasaineesen, pyyhi ne kuivalla kankaalla. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**

Akkua saa laata vain BDXOLON tarjoaman adapterin tai laiturin avulla. Jos laatus ei valmistu määritysten laatusajan kuluessa (6 tuntia), lopeta laatus. Älä laata tuotetta pidempään kuin tässä käyttöoppaassa mainittu laatusaika. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**

Säilytä ja käytä akkua asiamukaisissa käyttölämpötiloissa.
- Laatus: 0 40 °C (32 104 °F)
- Käyttö: -15-50 °C (5-122 °F)
- Pitkäaikainen varastoitus (yli 30 päivää): 15 40 °C (5 104 °F)
Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, ylikuumentuminen, rikkoutuminen tai syttyminen.

Muista sammuttaa laiteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävitä akku, tyhjennä akku kokonaan ja eristä liitimet teipillä tms. **Hävitä se määritysten mukaisesti maan alle BDXOLON laatusajon ja määritysten mukaisesti.**

MOBILE PRINTER SPP-R200III





FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT

A felhasználónak okozott halál, testi sérülés, súlyos pénzügyi veszteség, adatkárosodás stb.

Ne csatlakoztasson több terméket egyetlen vagy hibás kábelre. Csak az ipari szabványok megfelelő kábelre csatlakoztasson. **A nem megfelelő elektromos csatlakozásokat áramütést vagy tüzet okozhat.**



Ne hajtsa meg vagy ne feszítse meg túlzottan a tápkábeleket. Biztonságosan nyissa be teljesen a tápkábeleket a kábelvezetőre, ne hagyja megfeszítve. Ügyeljen arra, hogy szorosan tartsa a kábeleket, amikor kihúzza a kábelvezetőből. Ha húzza ki a tápkábelt, mindig a termék használatában van. **A nem megfelelő csatlakozás áramütést vagy tüzet okozhat.**



Tartsa távol a túlzott mennyiségű folyadékot a tápkábelről és a kábelvezetőtől. Ha anyag kerül a tápkábelre, törölje le száraz ruhával. **A nem megfelelő elektromos csatlakozásokat áramütést vagy tüzet okozhat.**



Ha a termék farcsa hangot bocsát ki, égési szaga van vagy füstöl, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Ha a terméket leégés, vagy a kábelje megégett, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt. Ne hagyja ki a terméket láthatóan. **Ez a termék láthatóságot vagy tüzet okozhat.**



Rögzített helyre támaszolja a terméket, hogy megakadályozza a felborulást. A termék mozgathatókor kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az összes csatlakoztatott kábelt, beleértve a tápkábelt is a terméket láthatóan. **Ez a termék a terméket a felborulást okozhatja.**



Ne engedje, hogy a termékbe idegen anyag kerüljön. Ne helyezzen nehéz tárgyakat, folyadékokat vagy fémekeket a termékre. **Ez a termék károsodást vagy tüzet okozhat.**



Csak a BIXOLON hivatalos termékeit használja. **A világot nem nyitja eladó utáni támogatást hamisított (vagy hamisított) termékek esetén felmerülő terméktérítés vagy egyéb minőségi problémák miatt.**



A kis tartozékokat vagy egyéb csomagolóanyagokat tartsa távol a kisgyermektől. Vigyázat: **Különböző típusú termékek használata esetén áramütést okozhat, amely súlyos orvosi ellátást igényelhet.**



Ne hagyja, hogy a terméket nehéz tárgyak károsítsák. **A nem megfelelő elektromos csatlakozásokat áramütést vagy tüzet okozhat.**



Tegyen a terméket jól szellőztetett helyre, a szellőztetőre a fűtő. A termék olyan környezetben nem használható, amelyben szűrt port, nedvességet és hőmérséklet ingadozások lehetnek, vagy a termék szellőztetőre nem megfelelően szellőztetett. **Ez a termék a terméket károsítja, amely súlyos orvosi ellátást igényelhet.**



Soha ne szerelje szét, ne javítsa vagy módosítsa a terméket önállóan, mert a jóllátás érvényesülhet. **Ha javításra van szükség, forduljon az eredeti vásárlási helyhez.**



Ha a termékkel probléma merül fel, kérjük, forduljon a vásárlási helyhez vagy keresse fel a BIXOLON weboldalának termékértékelési oldalát (www.bixolon.com).



AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS ÉS VIGYÁZAT

Ez az akkumulátor megfelelő használatához és a veszély vagy fizikai sérülés megelőzéséhez szükséges, ezért kérjük, tartsa meg.

Ne tegye ki az akkumulátort erős ütösek és ne dobja ki. Ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátort. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor kizárólagos ne érintkezzen a szemével vagy a bőrével. Az akkumulátort tartsa távol a gyermekektől, és ügyeljen arra, hogy gyermekek ne nyeljék le. Ellenkező esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedést vagy gyulladást okozhat. **Ha bőrrel érintkezik vagy lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz.**



Ne tévezzse össze az akkumulátort (+) és (-) csatlakozót. Ne hagyja, hogy fém érintkezzen az akkumulátort (+) és (-) csatlakozóval. Ha az akkumulátort (+) és (-) csatlakozóval idegen anyaggal szennyezett, törölje le őket egy száraz ruhával. **Ellenkező esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedést vagy gyulladást okozhat.**



Az akkumulátort a megfelelő működési hőmérséklet tartományon belül tárolja és használja.
-Töltés: 0-40°C (32 - 104°F)
-Használatban: -15 - 50°C (5 - 122°F)
-Hosszú távú tárolás (több mint 30 nap): 15-40°C (5 - 104°F)

Ellenkező esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedést vagy gyulladást okozhat.



Ha az akkumulátor hosszabb ideig nem használja, távolítsa le a használt készüléket, és tartsa szét a helyen. Ha hosszabb ideig nem használja, legfeljebb 6 havonta töltse fel tárolás közben. Ne helyezze az akkumulátort magas hőmérsékletű helyre (közvetlen napfény, autók belsője stb.), vagy ahol statikus elektromosság felhalmozódik (pl. szőnyegek, szőnyegek, szőnyegek), vagy ahol statikus elektromosság felhalmozódik (pl. szőnyegek, szőnyegek, szőnyegek). Ne helyezze az akkumulátort tüzet, mérgező anyagok közelébe vagy nyitott szálba (fűtőszál stb.). Ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen fémekkel (fémek, nyitott szál stb.) vagy folyadékokkal (víz, só, sav stb.). **Ha az akkumulátor használatát, ha az akkumulátor használata, töltése vagy tárolása során megkezdődött, azonnal távolítsa el a terméket a terméktől, és forduljon orvoshoz.**



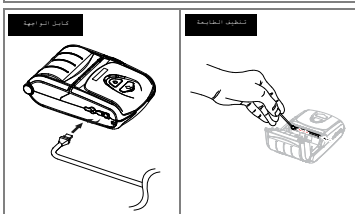
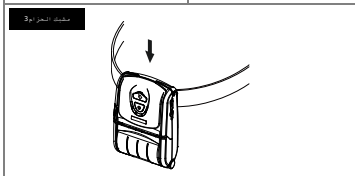
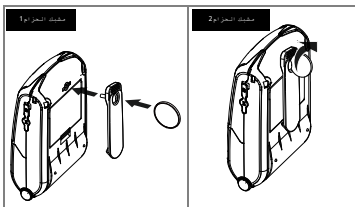
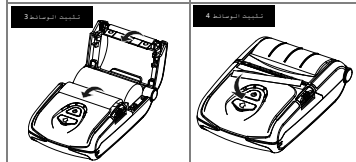
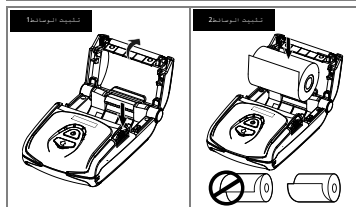
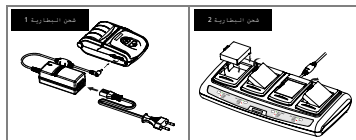
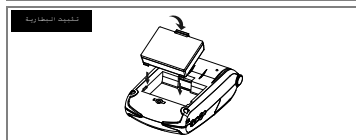
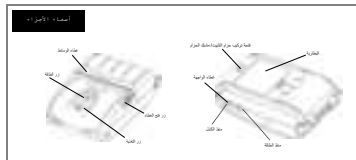
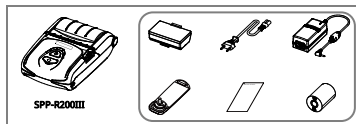
Az akkumulátort csak a Bixolon által biztosított adapterrel vagy töltővel szabad feltölteni, és ha a töltés a megadott töltési idő (6 óra) után megkezdődött, állítsa le a töltést. Ne töltse a terméket a közeli környezet megkezdődött töltési időnél tovább. **Ellenkező esetben az akkumulátor teljesítményének és élettartamának romlását, túlmelegedést, repedést vagy gyulladást okozhat.**



Használat után feltétlenül kapcsolja ki a az akkumulátor által ellátott készüléket. Az akkumulátor ártalmatlanításakor teljesen mentse le az akkumulátort, és szigetelje le a csatlakozókat szigetelőszalaggal stb. **Ártalmatlanítás az arra kijelölt helyen, az adott ország vonatkozó törvényei és előírásai szerint.**



MOBILE PRINTER SPP-R200III



توصف بأنها حالات الوفاة والإصابات الجسدية والخسائر المالية الخطيرة والأضرار التي تلحق بالبيئات وما إلى ذلك ويمكن أن تلحق بالمستخدم.

لا نستخدم سوى المنتجات الأصلية من BIXOLON. لن
نقدم الشركة دعم ما بعد البيع في حالة التلف أو المشاكل
الأخرى المتعلقة بالجودة التي يمكن أن تحدث نتيجة



احتفظ بالمحقات الصغيرة أو مواد التعطيل الأخرى بعيداً عن متناول الأطفال الصغار. احذر: خطر الاختناق.
يمكن أن يؤدي سوء التعامل مع المنتج إلى حدوث إصابات قد تتطلب التماس العناية الطبية العاجلة.



لا تعرض المنتج للأشياء الثقيلة حتى لا يحدث تلف.
يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربائية.



لم تثبت المنتج في منطقة جيدة التهوية مع إقامته على مسافة معينة من العامل. قد يؤدي تثبيت المنتج في بيئات محيطة عرضة للغبار الزائد والرطوبة والتقلبات في درجات الحرارة أو استخدام المنتج بشكل زائد عن الحد إلى تلف الطابعة. يمكن أن تسبب زيادة درجة الحرارة الداخلية في الدلائع حريق. تأكد من الاتصال بمكان شراء إذا كانت غير متأكد من وضعه المنتج.



لا تقم أبداً بتفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج حتى لا يصبح الضمان لاغياً.
متى كان الإصلاح ضرورياً، اتصل بمكان شراء الأصل.



في حال وجود أي مشكلة في المنتج، يرجى الاتصال بمكان الشراء الأصلي أو الاتصال عبر صفحة إصلاح المنتجات في موقع BIXOLON على الإنترنت (<http://www.bixolon.com>).



لا تعرض البطارية لصدمة قوية ولا
بمبالغة، كما لا تمسك بها أو تعديل
بطارتها. لا تضع علامة التحذير
البطارية لتجنب أي عيبات أو جلدات.
تفقد البطارية بعضاً من عمرها وتقل
وتقل وتقل وتقل من عمرها من قبل
الظلمة. وإلا فيمكن أن يتسبب ذلك
تدهور أداء البطارية وتقلص
عمرها أو تعرضها لتسبب تسخين الزائد
المتكرر أو الاشتعال. في حالة
صدمة الجهد أو البيع، استقر
تحت ضغط.



تتخطط بين طرفي البطارية الموجب
والسالب (-)، لتسمح بعلامته
معدان في أطراف البطارية
موجب (+) والسالب (-)، في حالة اتصال
البطارية الموجب (+) والسالب (-)
بالأداة غريبة، لنقلها عن طريق المسح
سطح فلماش جافة، وإلا فيمكن أن يتسبب
في تدوم أداء البطارية وتقلص
عمرها وتعرضها لتسكون الزائدة أو
مفرقة الاشتعال.



تأكد من إيقاف تشغيل طاقة الجهاز الموصلة به البطارية بعد الانتهاء، عند التخلص من البطارية، قم بتفريغها كلياً وعزل أطراف التوصيل باستخدم شريط لاصق وما إلى ذلك وتخلص منها في المكان المخصص لذلك وفقاً للقوانين واللوائح ذات الصلة في البلد.



يجب تخزين البطارية واستخدامها في درجة حرارة التشغيل المناسبة.

شحن البطارية: 0-40°م (32-104°ف)

شحن الاستخدام: 15-50°م (5-122°ف)

شحن التخزين لمدة طويلة (أكثر من يومًا): 15-104°م

لا يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث البطارية وتلف عمرها أو رفضها للصيانة الزائدة أو التمرق الاضلال.

